



MANUEL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN

LES TALOCHEUSES

**MODELES
B90/B436 ET B120/B446**

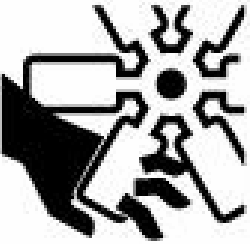
NOTA: INDIQUEZ LE MODELE ET LE NUMERO DE SERIE POUR COMMANDER LES PIECES D'ETACHEES.



PUISSANCE - EFFICACITE - FAIBILITE

375 ANNAGEM BLVD., MISSISSAUGA, ONTARIO, CANADA, L5T 3A7, 905-364-4200 FAX 905-364-4201
25 INDUSTRIAL DRIVE, KEYPORT, NEW JERSEY, USA, 07735, 732-566-6400 FAX 732-566-5444

Doc. # OI-B09001
Orig. Rel. - 07-2004
Curr. Rev. - 01
Rev. Date - 08-2012

MEASURES DE SÉCURITÉ	
	 DANGER RISQUE D'EXPLOSION N'actionnez jamais la machine dans une atmosphère explosive, près des matériaux combustibles ou où la ventilation pas les vapeurs claires d'échappement.
	AVERTISSEMENT RISQUE DE BRÛLURE Ne touchez jamais le moteur ou le silencieux quand le moteur fonctionne ou peu de temps après lui est éteint. Les brûlures sérieuses peuvent se produire.
	 ATTENTION RISQUE TOURNANT Ne placez jamais les mains ou les pieds à l'intérieur des gardes de sûreté. Les dommages sérieux résulteront du contact avec les lames tournantes.
	 ATTENTION PIÈCES MOBILES Avant de mettre en marche la machine, assurez toutes les gardes et les dispositifs de sécurité sont en place et fonctionnant correctement.
	 ATTENTION LISEZ LE MANUEL Lisez et comprenez le manuel avant d'utiliser cette machine. Le manque de suivre des instructions a pu avoir comme des dommages sérieux ou la mort.

INDEX

HISTOIRE DE L'ENTRETIEN.....	4
CERTIFICAT DE CONFORMITE.....	5
PREFACE DU MANUEL.....	7
CONSIGNES GENERALES DE SECURITE.....	7
CONSIGNES PARTICULIERES.....	8
EMPLOI.....	8
CARACTERISTIQUES TECHNIQUES.....	8
CONTROLE - DESCRIPTION DE LA MACHINE.....	9
TRANSPORT.....	9
VERIFICATION AVANT LA MISE EN ROUTE.....	9
GUIDAGE DE LA MACHINE.....	10
UTILISATION.....	10
ENTRETIEN.....	11
RECOMMANDATIONS IMPORTANTES.....	12
REPARATION.....	12
PIECES DE RECHANGE.....	12
MISE AU REBUT.....	12
SPECIFICATIONS.....	13
SCHEMAS D'ENSEMBLE ET LISTE DE PIECES (B436).....	14
1. WALK-BEHIND POWER TROWEL ASSEMBLY (FIGURE 1) (B436).....	16
WALK-BEHIND POWER TROWEL PARTS LIST (B436).....	17
2. BASE UNIT ASSEMBLY (FIGURE 2) (B436).....	20
BASE UNIT PARTS LIST (B436).....	21
3. SPIDER PLATE ASSY. (FIGURE 3) / PRESSURE PLATE ASSY. (FIGURE 4) (B436).....	22
SPIDER PLATE PARTS LIST / PRESSURE PLATE PARTS LIST (B436).....	23
4. CLUTCH ASSEMBLY (FIGURE 5) (B436).....	24
CLUTCH ASSEMBLY PARTS LIST (B436).....	24
5. GEARBOX ASSEMBLY (FIGURE 6) (B436).....	26
GEARBOX ASSEMBLY PARTS LIST (B436).....	27
6. HANDLE ASSEMBLY: FINE PITCH (FIGURE 7) (B436).....	28
HANDLE ASSEMBLY: FINE PITCH PARTS LIST (B436) (B436).....	29
7. HANDLE ASSEMBLY: EUROPEAN SPEC. (FIGURE 8) (B436).....	30
HANDLE ASSEMBLY: EUROPEAN SPEC. PARTS LIST (B436).....	31
SCHEMAS D'ENSEMBLE ET LISTE DE PIECES (B446).....	33
1. WALK-BEHIND POWER TROWEL ASSEMBLY (FIGURE 9) (B446).....	34
WALK-BEHIND POWER TROWEL PARTS LIST (B446).....	35
2. BASE UNIT ASSEMBLY (FIGURE 10) (B446).....	36
BASE UNIT PARTS LIST (B446).....	37
3. SPIDER PLATE ASSY. (FIGURE 11) / PRESSURE PLATE ASSY. (FIGURE 12) (B446).....	38
SPIDER PLATE PARTS LIST / PRESSURE PLATE PARTS LIST (B446).....	39
4. CLUTCH ASSEMBLY (FIGURE 13) (B446).....	40
CLUTCH ASSEMBLY PARTS LIST (B446).....	40
5. GEARBOX ASSEMBLY (FIGURE 14) (B446).....	42
GEARBOX ASSEMBLY PARTS LIST (B446).....	43
6. HANDLE ASSEMBLY: FINE PITCH (FIGURE 15) (B446).....	44
HANDLE ASSEMBLY: FINE PITCH PARTS LIST (B446).....	45
7. HANDLE ASSEMBLY: EUROPEAN SPEC. (FIGURE 16) (B446).....	46
HANDLE ASSEMBLY: EUROPEAN SPEC. PARTS LIST (B446).....	47
NOTES.....	48

**Declaration of Conformity / Certificat de conformité / Gelijkvormigheids certificaat
Declaración de Conformidad/Declaração de Conformidade/Dichiarazione Di Conformita**

We: Bartell Morrison Inc.
375 Annagem Blvd.
Mississauga, Ontario, Canada
L5T 3A7
Tel: 905-364-4200 Fax: 905-364-4201

Declare under our sole responsibility that the product to which this declaration relates is in conformity with the following standard(s) or other normative documents.

Déclarons sous notre responsabilité que le produit cette déclaration est conforme aux normes suivantes ou d'autres documents habituels.

Verklaren onder onze verantwoordelijkheid dat het product naar welke de verklaring verwijst conform de volgende standaards of anders gebruikelijke documenten is.

Declaramos bajo nuestra única responsabilidad que el producto en lo que esta declaración concierne, es conforme con la siguiente normativa u otros documentos.

Declara sob sua responsabilidade que o produto a quem esta declaração interessar, está em conformidade com os seguintes documentos legais ou normas directivas.

Dichiariamo sotto la ns. unica responsabilità che il prodotto al quale questa dichiarazione si riferisce, è fabbricato in conformità ai seguenti standard e documenti di normative.

EN 349:1993	Safety of Machinery - Minimum gaps to avoid crushing of parts of the human body.
EN 418:1993	Safety of Machinery - Emergency stop equipment, functional aspects - Principles for design
EN 12100-1:2003	Safety of Machinery - Basic Concepts, general principles for design - Part 1: Basic Terminology, methodology
EN 12100-2:2003	Safety of Machinery - Basic Concepts, general principles for design - Part 2: Technical Principles
EN ISO 4872:1978	Acoustics - Measurement of Airborne noise emitted by construction equipment intended for outdoor use - Method for determining compliance with noise limits.
EN ISO 5349-1:2001	Mechanical vibration. Measurement and evaluation of human exposure to hand-transmitted vibration. General requirements
EN ISO 5349-2:2001	Mechanical vibration. Measurement and assessment of human exposure to hand-transmitted vibration. Practical guidance for measurement at the workplace.

Following the provisions of Directive(s):

Suivant les directive(s) déterminées:

Volgens de vastgestelde richtlijnen:

Siguiendo las directiva(s):

No seguimento das clausulas da Directiva(s):

Seguendo quanto indicato dalla Direttiva(s):

98/37/EC	Machinery Directive
2000/14/EC	Noise Directive
2001/95/EC	General Product Safety Directive
2002/95/EC	Reduction of Hazardous Waste Directive

MANUEL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN LES TALOCHEUSES

Technical Characteristics:
 Caractéristiques techniques:
 Technisch gegevens:
 Características Técnicas:
 Características Técnicas:
 Qualitàs di tecnico:

Model Modèle Type Modelo Modelo Modello	MachineSerial Number Numéro de Série machine Serienummer machine Máquina número de série Numero de serie da maquina Numero di seria la macchina	Engine Serial Number Numéro de Série moteur Serienummer motor Motor número de série Numero de serie do motor Numero di seria la motore	Weight Masse Gewicht Masa Massa Massa
			Lbs (kg)
B436 Walk Behind Power Trowel			125 (56.8)

Noise Level Puissance acoustique Geluidniveau Nivel Sonoro Nivel del Ruido Potenza Acustica	Pressure level Pression acoustique Geluidsdrukniveau Nivel Acustico Pressão Acústica Pressione Acustica	Vibration level Niveau de vibration Vibratieniveau Nivel de Vibracion Nivel de Vibração Livello di Vibrazione
Lwa (dB)	Lpa (Db)	a _{hv} (m/s ²)
98	99	1.5

The Technical Construction file is maintained at:

Les fiches techniques de construction sont gardées à:
 Het technische constructie document wordt bewaard te:
 El archivo técnico de construcción se mantiene en:
 O arquivo técnico de construção é mantido no (a):
 L'originale dossier tecnico di costruzione è conservato presso:

The authorized representative is:

Le représentant autorisé est:
 Gemachtigd vertegenwoordiger is:
 La representación autorizada es:
 O representante autorizado é:

Il rappresentate autorizzato:

Signature of Authorized Person:

Signature de la personne autorisée:
 Handtekening van gemachtigd persoon:
 Firma de la persona autorizada:
 Assinatura de pessoa autorizada:
 Firma della persona autorizzata:

Typed name of Authorized Person:

Nom dactylographié de la personne autorisée:
 Getypte naam van gemachtigd persoon:
 Nombre de la persona autorizada:
 Nome datilografado da pessoa autorizada:
 Nome della persona autorizzata:

Title of Authorized Person:

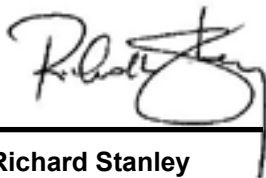
Titre de la personne autorisée:
 Functie van gemachtigd persoon:
 Cargo de la persona autorizada:
 Título da pessoa autorizada:
 Posizione della persona autorizzata:

Date and place of issue:

Date et place d'émission:
 Datum en plaats van afgifte:
 Fecha y lugar de emisión:
 Data e lugar de emissão:
 Data e luogo di emissione:

Bartell Morrison Inc.
375 Annagem Blvd.
Mississauga, Ontario, Canada
L5T 3A7
Telephone: 905-364-4200
Facsimile: 905-364-4201

Mr. Richard Stanley
V.P. of Operations
Bartell Morrison Inc.
375 Annagem Blvd.
Brampton, Ontario, Canada
L5T 3A7
Telephone: 905-364-4185
Facsimile: 905-364-4201



Richard Stanley

V.P. of Operations

20.08.2012

Mississauga, Ontario, Canada

PREFACE DU MANUEL

Avant de quitter notre usine, chaque machine subit une série de contrôles au cours desquels tout est minutieusement vérifié.

La stricte observation de nos instructions assurera à votre machine, dans des conditions normales de travail, une grande longévité.

Les conseils d'utilisation et pièces détachées figurant sur ce document sont donnés à titre d'information et non d'engagement. Aucune garantie ne sera accordée en cas d'erreurs ou d'omissions, ou pour des dommages relatifs à la livraison, à la conception ou l'utilisation de la machine. Soucieux de la qualité de nos produits, nous nous réservons le droit d'effectuer, sans préavis, toutes modifications techniques en vue de leur amélioration.

Ce document servira l'utilisateur à :

- se familiariser avec la machine
- connaître ses possibilités d'utilisation
- éviter les accidents lors d'un emploi non adapté, par un personne non formée, lors de l'entretien, maintenance, remise en état, déplacement, transport,
- augmenter la fiabilité et la durée de la machine
- d'assurer une utilisation correcte, un entretien régulier, un dépannage rapide afin de diminuer les frais de réparation et les temps d'immobilisation.

Disponibilité du manuel à tout moment sur le lieu de travail.

Lecture et utilisation par toute personne assurant l'installation ou l'utilisation.

Les réglementations techniques obligatoires en vigueur dans le pays d'utilisation de la machine sont également à respecter pour une sécurité maximum.

CONSIGNES GENERALES DE SECURITE

L'emploi de pictogrammes sur les machines (en couleur) et dans le manuel indiqueront des conseils qui concernant votre sécurité.



OBLIGATION:

☞ Fond bleu marquage blanc : *sécurité obligatoire*
+ *marquage rouge : interdiction de mouvement*

AVERTISSEMENT:

☞ Triangle et marquage noir sur le fond jaune: *danger si non respect, risque de blessure pour l'utilisateur ou des tiers, pouvant entraîner des dégâts sur la machine ou l'outil.*



INTERDICTION: *interdite*

☞ Cerclage rouge avec ou sans barre : *utilisation, présence*



INDICATION :

☞ Information - Instruction : *indications particulières concernant l'utilisation, le contrôle.*

Le fabricant décline toute responsabilité résultant d'un emploi inadapté ou de toute modification.



Ce symbole signifie que la machine est conforme à la directive européenne

CONSIGNES PARTICULIERES

Conçue pour assurer un service sûr et fiable dans des conditions d'utilisation conformes aux instructions, la machine peut présenter des dangers pour l'utilisateur et des risques de détérioration, des contrôles réguliers sur le chantier sont nécessaires, s'assurer:

- de l'état technique parfait (utilisation suivant affectation en tenant compte des risques éventuels, suppression de toute malfonction nuisible à la sécurité),
- de l'usage de pales conformes s'adaptant d'origine sur la machine, utilisation interdite de tout autre pale de forme, de dimension, de fixation non appropriés à la machine,
- d'un personnel compétent (qualification, âge, formation, instruction,) ayant pris connaissance dans le détail du manuel avant de commencer le travail; toute anomalie électrique, mécanique ou d'autre origine sera contrôlée par une personne habilitée à intervenir (électricien, responsable d'entretien, agent revendeur agréé, etc.),
- s'assurer du respect des avertissements et directives marqués sur la machine (protections adéquates personnelles, utilisation conforme, instructions de sécurité en général.),
- qu'aucune modification, transformation ou complément soit nuisible à la sécurité et ne seront pas réalisées sans l'autorisation du fabricant,
- du respect des fréquences de vérifications et contrôles périodiques préconisés,
- de la garantie de pièces de rechange d'origine



1. Emploi

UTILISATION :

- Truelle mécanique à talocher et à lisser
- La dimension d'un BARTELL B436 ou B446 est donnée par le diamètre - en mètres - d'un cercle délimité par les pales en mouvement 0,90 m. ou 1,2 m
- Ces pales effectuent un travail de finition sur le béton dans un mouvement rotatif sur la surface.

TYPE D'OUTILS : se divisent en trois catégories (voir planches pales)

- **Pales d'ébauche** (largeur 280 mm) larges, possédant des bords relevés tournés vers le haut pour ne pas pénétrer ou abîmer la surface de béton frais, se montent par simple agrafage sur les pales de finition.
- **Pales de finition** (largeur 150 mm) plus petites, exercent davantage de pression pour égaliser la surface pendant le durcissement du béton. Elles sont réversibles lorsqu'un de leur côté est usé.
- **Pales mixtes** (largeur 200 mm) sont utilisées à la fois pour effectuer un travail d'ébauche et de finition.

2. Caractéristiques techniques

PUISSANCE :

Honda GX 160	: 5,5 CV (4 KW)
Robin EY 20	: 5 CV (3,7 KW)
Robin EY 28	: 7,5 CV (5,5 KW)
Honda GX 270	: 9 CV (6,6 KW)

POIDS

de 71 à 102 Kg. (selon version)

DIMENSIONS (mm) L x l x h :

Ø 0,90M	1720 x 980 x 940
Ø 1,20M	2250 x 1230 x 1000

MODELE	PUISSANCE ACOUSTIQUE	PRESSION ACOUSTIQUE	NIVEAU DE VIBRATION
	Lwa (dB) EN 23744	Lpa (Db) EN 31201	G 89/392/CEE et 91/368/CE
HONDA GX 160	97.5	83	1.1
ROBIN EY20	99	82	1.5
ROBIN EY 28	102	86	1.2
HONDA GX 270	103	86	1.3

La puissance au régime nominal conforme aux normes DIN 6270 B et ISO 3046/1

3. Contrôle - Description de la machine

- A réception, contrôler l'état de votre machine.
- La conserver en permanence en bon état de propreté.
- Pendant le travail rester toujours attentif.
- Vérifier la fixation des pièces (vibration anormale), le bon montage des pales.

Au nombre de quatre, ces pales sont fixées à un axe rotatif vertical par un croisillon et espacées de façon égale. Le croisillon doit être rigide et solide afin d'assurer un maintien vertical et horizontal des pales pendant le travail de finition.

Un cercle de protection permet à l'opérateur d'approcher la machine des murs et autres obstacles sans danger d'abîmer ou de casser les pales et en toute sécurité. Le cercle de protection est relié au bloc moteur.

La transmission moteur est faite par un embrayage commandé galet tendeur fixé à un axe vertical et commandé par une poignée sur le brancard de conduite) qui permet la rotation des pales dans le sens des aiguilles d'une montre.

4. Transport - Déplacement

Un anneau d'élingage permet de transporter dans une position normale la machine jusqu'à son lieu de travail.

L'arceau supporte une charge équivalente à trois fois le poids de la machine avant rupture.

5. Vérification avant la mise en route



Avant toute mise en service, lire attentivement la notice, et se familiariser avec la machine.



Le champ de travail doit être parfaitement en ordre, bien éclairé, et ne doit présenter aucun risque (ni humidité, ni produits dangereux à proximité).



Obligation port du casque antibruit

L'opérateur doit porter des protections appropriées au travail.



Toute personne étrangère doit être écartée du champ de travail



Usage de pales conformes d'origine. Utilisation interdite de plateaux de forme de dimension, de fixation non appropriées à la machine.

Le fabricant décline toute responsabilité résultant d'un emploi inadapté, de toute modification, adaptation ou motorisation non conforme à définition d'origine prévue par le constructeur.

Machine à moteur essence (se reporter au livret d'entretien moteur)



Tenir compte des conditions ambiantes (santé et sécurité)

MISE EN SERVICE



Avant toute mise en service, s'assurer

- du niveau d'huile du moteur
- du niveau d'huile réducteur (voir entretien)
- du plein de carburant
- du bon fonctionnement du filtre à air et du dispositif de refroidissement en parfait état propreté (volant, ailettes du cylindre et de la culasse encrassés par les projections de béton).

CONSIGNES DE SECURITE

Se reporter au manuel du moteur avant toute mise en service.

Veillez lire et assimiler ces consignes, à défaut, vous vous exposez à des blessures corporelles, voir un danger mortel ou la détérioration de l'équipement si les instructions ne sont suivies.



MOTEUR THERMIQUE - DEMARRAGE

- ☐ Ouvrir le robinet de carburant
- ☐ Mettre l'interrupteur sur ON (s'il existe)
- ☐ Mettre le starter en place (au premier démarrage)
- ☐ Mettre la manette d'accélération en position

RALENTI

- ☐ Se placer à droite du brancard, maintenir la poignée de commande de la main gauche. (Desserrage du frein et mise au contact d'allumage).
- ☐ Saisir la poignée du lanceur approcher la compression et tirer rapidement.
- ☐ Laisser tourner quelques instants et supprimer le starter.
- ☐ La main droite remplace la main gauche sur la poignée et la main gauche actionne la manette d'accélération.
- ☐ Le relâchement de la poignée de commande engage le frein et coupe le circuit d'allumage. (Le moteur s'arrête.)

NOTA: NE JAMAIS DEMARRER LE MOTEUR EN POSITION VITESSE MAXIMUM.

ARRÊT

- ☐ Mettre la manette d'accélération au RALENTI, les pales s'arrêtent.
- ☐ Relâcher la poignée de commande, le frein s'engage et le moteur s'arrête.
- ☐ Mettre l'interrupteur moteur sur OFF.
- ☐ Fermer le robinet d'alimentation de carburant.

ATTENTION: N'employer pas de machines équipées de moteur thermiques dans un espace restreint, quand les vapeurs d'émissions ne se dispersent pas. Pour complément d'information se reporter au livret du moteur

NOTA: dans le cas de positionnement prolongé sur béton frais, décoller les pales du sol avant de les mettre en rotation.

- Laisser tourner le moteur à vide environ 5 minutes.
- A l'aide de la poignée, embrayer progressivement le départ de la rotation des pales.
- Voir procédé de talochage (notice progressive)
- Réglage vitesse par manette de gaz
- Réglage mécanique de l'orientation des pales.

6. Guidage de la machine



L'opérateur qui utilise sa machine pour la première fois doit se familiariser avec la technique de

conduite et s'entraîner dans un endroit aux dimensions suffisantes (surface 4 m x 4 m minimum), exempt d'obstacles de façon à faciliter son déplacement.

Le déplacement de la machine sur la surface à talocher se commande par le maniement du brancard qui modifie la position du cercle de protection.

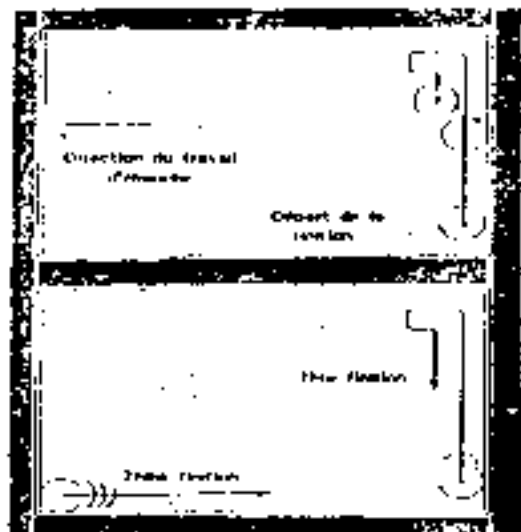
Maniement brancard Déplacement

- | | |
|--------------------|----------------|
| • horizontal | sans |
| • vers le bas | vers la droite |
| • vers le haut | vers la gauche |
| • incliné à droite | vers l'avant |
| • incliné à gauche | vers l'arrière |

7. Utilisation

- Le travail d'ébauche élimine les aggrégats grossiers, aplanit les bosses et les creux, rend compacte la surface de béton. Le béton doit être suffisamment dur et purgé de l'eau qui remonte à la surface.
- Préparation de la dalle de la même façon que pour talochage manuel. S'assurer d'avoir une surface convenablement nivelée (tirage à règle vibrante préconisé.)
- Lorsque la dalle est devenue suffisamment dure (pas de l'opérateur laissant une empreinte de l'ordre de 3 mm), commencer le talochage, pale d'ébauche absolument horizontale pour abîmer ou de pénétrer le béton.
- Prévoir les différentes opérations avant de commencer le travail afin d'obtenir un travail parfait.
- Dans le cas de positionnement prolongé sur béton frais, décoller les pales du sol avant de les mettre en rotation.
- Le travail d'ébauche débute perpendiculairement à celui de la mise en forme. Si l'on procède à une seconde opération d'ébauche, elle devra être faite à angle droit par rapport à la première passe.

Toutes les opérations successives devront toujours être faites perpendiculairement à la passe précédente.



- Chaque passe devra chevaucher la précédente d'une 1/2 passe afin de minimiser les risques d'imperfections sur la surface. Le travail de finition s'effectue après le travail d'ébauche pour obtenir une surface dense, dure et plane.

Deux opérations de surfacage ou plus sont nécessaires pour obtenir la surface désirée et doivent être espacées afin de laisser le béton accroître sa prise.

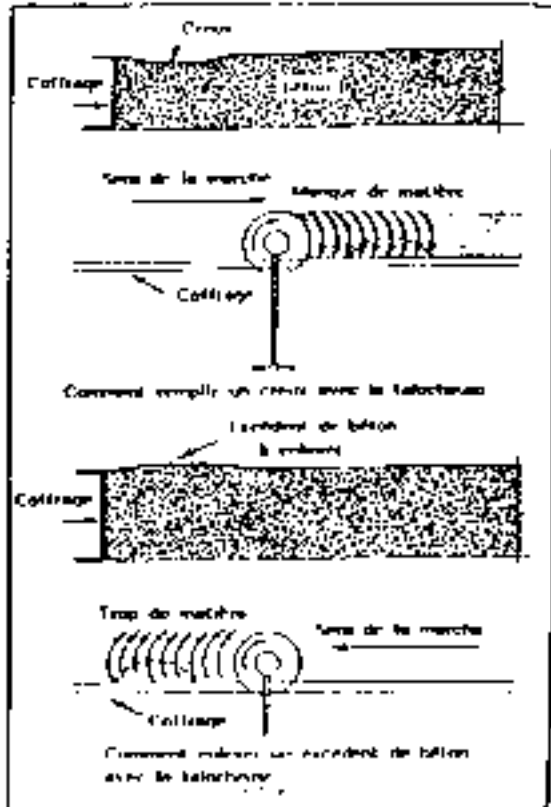


Fig. 7

- Durant la première opération de finition on peut utiliser des pales usagées en position horizontale à cause de leurs légères incurvations dues à l'usure. Dans le cas de pales neuves les incliner légèrement.
- A chaque opération successive de surfacage, augmenter légèrement le degré d'inclinaison des pales pour obtenir une pression plus forte sur le béton.
- Dans le cas où on obtient une surface avec arêtes, réduire l'inclinaison et continuer le processus jusqu'à planéité complète, puis augmenter légèrement l'inclinaison.
- L'inclinaison est excessive si le bord relevé de la pale est à plus de 25 à 30 mm au dessus de la surface de béton.
- Des modifications peuvent amener à rectifier les plans de travail. Certains endroits seront plus vite pris que d'autres (prise plus rapide du béton par exposition au soleil, ou au vent, près des portes). Normalement, le béton pose en premier lieu doit être travaillé d'abord.

- En cas de béton plus tendre accolé à la surface à traiter, travailler parallèlement à la jonction et chevaucher la couche tendre de quelques centimètres.
- Des défauts à la surface également obliger l'opérateur à procéder différemment. Les creux et les bosses subsistant après la mise en forme peuvent être corrigés pendant le travail d'ébauche. Les trous seront remplis en tournant autour, dans le sens des aiguilles d'une montre. (VOIR Fig. 7) Pour les bosses, opérer inversement (VOIR Fig. 7)

REGLAGE MICROMETRIQUE DES PALES

L'inclinaison des pales est commandée par un volant au centre du brancard. Pour donner l'inclinaison, visser le volant de commande. Chaque tour de volant augmente l'angle des pales. Quelques tours suffisent pour atteindre l'angle optimal.

Pour diminuer l'angle dévisser le volant de commande.

NOTA: Afin d'éviter toute irrégularité, les pales doivent être utilisées de façon absolument horizontale.

Le degré d'inclinaison des pales est augmenté pendant les différentes opérations de talochage, afin d'accroître la pression de la pale sur la surface de béton dense et dure.

Lorsque le béton est prêt, travailler régulièrement et systématiquement la surface.

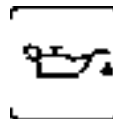
Le travail d'ébauche corrige les défauts mineurs qui apparaissent pendant les opérations de forme.

8. Entretien (arrêt obligatoire du moteur)



Entretien moteur : se reporter au livret d'entretien du moteur
Débrancher le câble de bougie pour toutes interventions d'entretien.

- Consiste principalement en un nettoyage après chaque emploi (pas de haute pression).



HUILE

- Vérifier

l'huile moteur quotidiennement. Se référer au manuel du moteur pour les intervalles de remplacement de l'huile et du filtre à huile.

Utiliser:

- Une huile moteur SAE 10W30 avec classe API MS, SD, SE ou supérieure pour les moteurs à essence. Pour vidanger le moteur, présenter une goulotte à la sortie de vidange.

FILTRE A AIR

- Se référer au manuel du moteur pour les intervalles d'entretien. Pour des conditions extrêmement poussiéreuses, il faudra parfois nettoyer l'élément filtrant 2 à 3 fois par jour.
- Remplacer tous les filtres ou garnitures d'étanchéité endommagés.



Remiser les produits dans un endroit sûr, hors de portée des enfants.
Enlever tous les outils de réglage et les clés.

REDUCTEUR

Huile "LONGUE DUREE". Contrôler périodiquement le niveau (bouchon de remplissage au niveau de l'arbre rapide), compléter ou vidanger (contenance 0.6 litre Ø 90 / 1 litre Ø 120) Employer une huile synthétique.

Références huiles préconisées:

SHELL VALVATA K680
ESSO CYLESSO TK 680



Le lubrifiant sera éliminé conformément aux modalités prescrites par la législation en vigueur.

Graissage :

- Vérifier et remplir de graisse les graisseurs du croisillon d'entraînement des lames.

Ne jamais laisser fonctionner sans graisse.

- Graissage de la butée à bille.

9. Recommandations importantes

- Périodiquement, resserrer la boulonnerie, et tout spécialement après les premières heures de fonctionnement .
- Effectuer un serrage correct des pales.

Le fabricant décline toute responsabilité résultant d'un emploi inadapté, de toute modification, adaptation ou motorisation non conforme à la définition d'origine prévue par le constructeur.



Au poste de travail, la puissance sonore peut dépasser 85 db(A). Dans ce cas, des mesures individuelles doivent être prises.



Dans le cas de travail dans un endroit restreint ou fermé, assurez-vous d'une ventilation adéquate, les gaz d'échappement contenant de l'oxyde de carbone (une exposition à ce gaz toxique

peut provoquer une perte de conscience et être mortelle).

Utilisez des gants industriel pendant le changement des pales.

En usage les pales s'érodent sur le fil. Pour éliminer le risque de coupure, il est nécessaire que l'opérateur emploie les gants de sécurité pendant le changement des pales de finition ou des pales mixtes.

10. Réparation

S
A
V

Nous sommes à votre entière disposition pour vous assurer toute dans les réparations dans les délais les plus réduits et aux meilleurs prix (voir adresse au verso).

11. Pièces de rechange

Pour une livraison rapide de pièces de rechange et afin d'éviter toute perte de temps, il est nécessaire de rappeler à chaque commande les indications qui figurent sur la plaque signalétique de la machine ainsi que la référence de la pièce à remplacer.

<u>000000</u>	<u>0</u>
Code	Quantité

Voir vue éclatée

12. Mise au rebut



En cas de détérioration et de casse de la machine, ceux-ci seront éliminés conformément aux modalités prescrites par la législation en vigueur .

Matériaux principaux:

- ☐ Moteur : Aluminium (AL) - Acier (AC)
Cuivre (CU) - Polyamide (PA)
- ☐ Machine : Tôle acier (AC) - Aluminium (AL)
- ☐ Réducteur : Aluminium (AL) - Fonte (FT) - Bronze (BR)

Les conseils d'utilisation et pièces détachées figurant sur ce document sont donnés à titre d'information et non d'engagement .

Soucieux de la qualité de nos produits, nous nous réservons le droit d'effectuer, sans préavis, toutes modifications techniques en vue de leur amélioration.

MANUEL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN LES TALOCHEUSES

SPECIFICATIONS

WALK-BEHIND TROWEL

Model	Path	Power Source (gas option)	Float Blade Size	Finish Trowel Size	Combination Blade Size	Pans Floats	Pans Floats	Operating Weight
B436	36" (90 cm)	5.5 hp Honda OHV 9 hp Honda OHV	10" x 14" (25 x 36 cm)	6" x 14" (15 x 36 cm)	8" x 14" (20 x 36 cm)	38 ½" (98 cm)	186 lbs. 85 kg	Up to 165 lb. (75 kg)
B446	46" (120 cm)	9 hp Honda OHV 9 hp Robin OHV 11 hp Honda OHV 11 hp Robin OHV	10" x 18" (25 x 46 cm)	6" x 18" (15 x 46 cm)	8" x 18" (20 x 46 cm)	48 ½" (123 cm)	187 lbs. 85 kg	Up to 245 lb. (110 kg)

Walk Behind Trowel (GASOLINE)	
Blade Speed (RPM)	130-160
Engine Speed (RPM)	3600
Clutch Type	Centrifugal
Variable Speed	Yes
Gearbox Oil	Agma 8 compounded gear oil
Gearbox Oil Capacity	16 oz. (473 ml), 19 oz. (562 ml)
Engine Fuel	Gasoline – Unleaded
Engine Oil Alert	Yes
Cooling	Air
Starting	Recoil Starter - Manual
Dead-man Safety Switch	Yes
Fuel Capacity (approximately)	3 Gal. (12.5 L)
Running Time (approximately)	2 ½ hours
Number of Blades	4
Engine Acoustic Power Lwa (dB)	97-103
Engine Acoustic Pressure Lpa (Db)	82-86
Level of Vibration	1.1-1.5
Vibration value on the handle	7.0 aw
Options	Oil-Bath Spider Assembly Insta-Pitch Lever Hoist Hook Carry Bar Folding Handle

- Power rating conforming to DIN 6270 & ISO 3048/1 Std.
- RPM results may vary by engine option.

This Page Has Been Intentionally Left Blank

ASSEMBLY DRAWINGS AND PARTS LIST B90/B436

(SCHÉMAS D'ENSEMBLE
ET LISTE DE PIÈCES)



WALK-BEHIND POWER TROWEL ASSEMBLY (B90/B436)

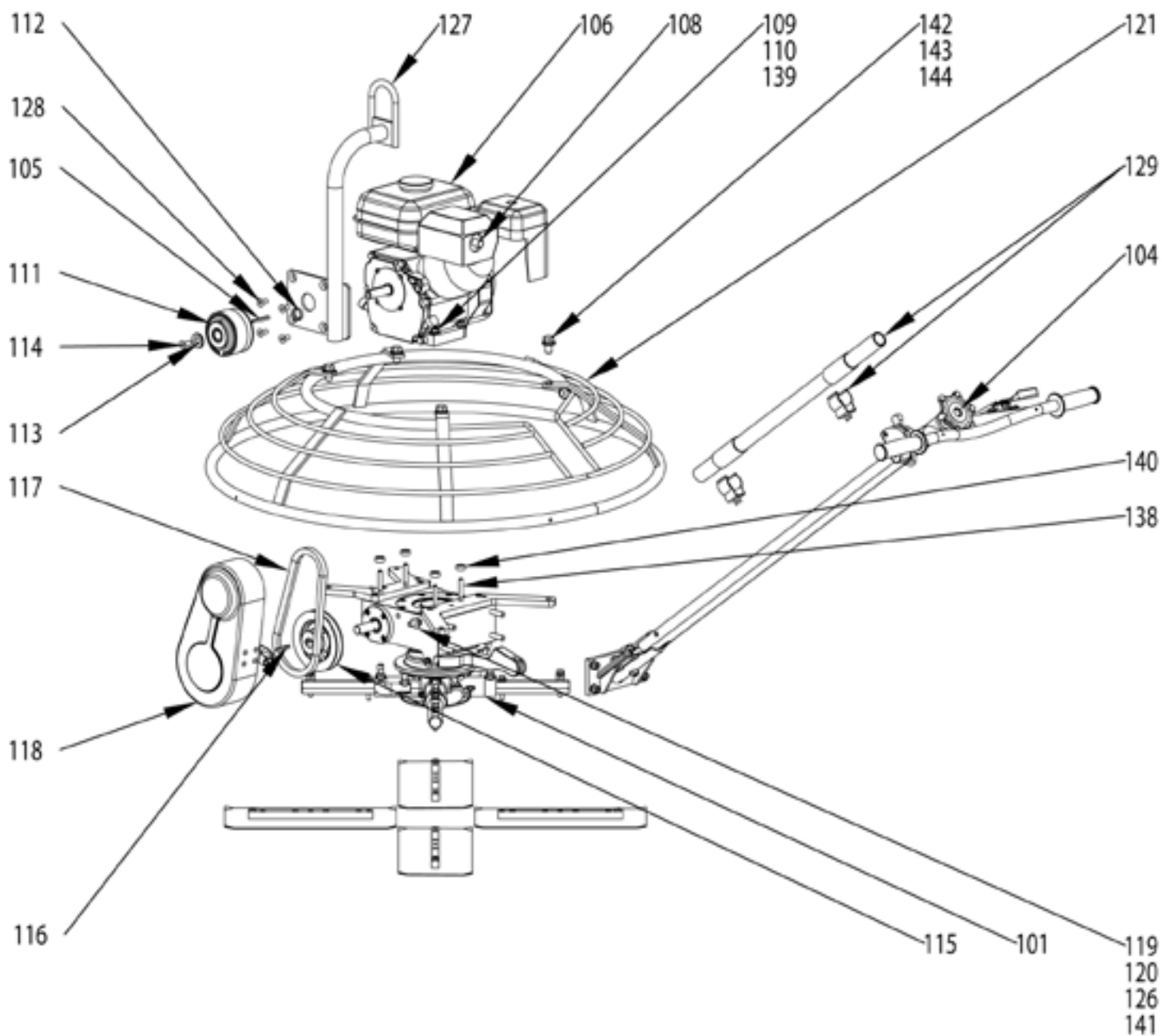


Figure 1 - Complete Trowel

MANUEL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN LES TALOCHEUSES

WALK-BEHIND POWER TROWEL ASSEMBLY (B90/B436)

ITEM NO.	PART NO.	DESCRIPTION	QTY.	REMARK
101	N/A	BASE UNIT (SEE PARTS LIST 2)	1	6/8/2004
104	20520/20610 20502 20601E/20612 20507 20545	HANDLE ASSEMBLY, FINE PITCH (SEE PARTS LIST 3) HANDLE ASSEMBLY, INSTAPITCH HANDLE ASSEMBLY, EUROPEAN SPEC. HANDLE ASSEMBLY, ELECTRIC HANDLE ASSEMBLY, AIR	1	6/8/2004 6/8/2004 6/8/2004 11/15/2007 11/15/2007
105	10206 (5.5HP) 11003(9HP)	SQUARE KEY 3/16" x 1 7/8"LG SQUARE KEY, 1/4" x 2"LG	1	8/16/2007
106	ENGINE	ENGINE	1	6/8/2004
107	14278 (5.5HP) 14277 (9HP)	STUD, ENGINE MOUNT	4	6/8/2004
108	11112	MUFFLER DEFLECTOR	1	8/21/2007
109	10402 (5.5HP) 10902 (9HP)	WASHER, LOCK, 5/16" WASHER, LOCK, 3/8"	4	6/8/2004
110	10915 (5.5hp) 10901 (9HP)	HEX NUT, 5/16"-18UNC, GRADE 5 HEX NUT, 3/8"-16UNC, GRADE 5	4	6/8/2004
111	21006 (5.5HP) 21005 (9HP)	CLUTCH, 3/4" BORE (SEE PARTS LIST 5) CLUTCH, 1" BORE	1	6/8/2004
112	11254 (5.5HP) N/A (9HP)	CLUTCH SPACER	1	6/8/2004
113	30042 (5.5HP) N/A (9HP)	CLUTCH RETAINER	1	8/16/2007
114	11256 (5.5HP) N/A (9HP)	SCREW, FLAT HEAD, 5/16"-24UNF x 1"LG	1	8/16/2007
115	14270 (5.5HP) 14285 (9HP)	SHEAVE	1	8/16/2007
116	10208	SQUARE KEY, 3/16" x 1 1/2" LG	1	8/16/2007
117	11030 (5.5HP) 11047 (9HP)	BELT, A25 BELT, B28	1	8/16/2007
118	21066 (5.5HP) 21067 (9HP)	BELT GUARD	1	8/16/2007
119	10902	WASHER, LOCK, 3/8"	1	6/8/2004
120	10901	HEX NUT, JAM, 3/8"-16UNC	1	6/8/2004
121	20447	GUARD RING	1	6/8/2004
122	10955	HHCS, M12-1.75 x 40MM LG	4	8/16/2007
123	50026	WASHER, FLAT, 1/2"	4	6/8/2004
124	11296	WASHER, RUBBER, 5/8"	8	6/8/2004
125	10956	NUT, NYLOCK	4	6/8/2004
126	11029	STUD, 3/8"-16UNC x 3/4"LG	1	8/16/2007

MANUEL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN LES TALOCHEUSES

WALK-BEHIND POWER TROWEL ASSEMBLY (B90/B436)

ITEM NO.	PART NO.	DESCRIPTION	QTY.	REMARK
127	20189 (5.5HP) 20171 (9HP)	HOIST HOOK (optional)	1	6/8/2004
128	30041	FSCS, 5/16"-24UNF x 3/4"LOG (optional)	4	6/8/2004
129	20512	CARRY BAR ASSEMBLY (optional)	1	6/8/2004
138	14649 (5.5HP) 14650 (9HP)	STUD, ENGINE MOUNT	4	4/15/2011
139	10919 (5.5HP) 10905 (9HP)	WASHER, FLAT, 5/16" WASHER, FLAT, 3/8"	2	4/15/2011
140	10104	SPACER, 5/16"	4 (5.5HP) 5 (9HP)	4/15/2011
141	10919	WASHER, FLAT, 5/16"	2	4/15/2011
142	13781	HHCS, 1/2-13UNC x 1" LG	4	4/15/2011
143	10009	WASHER, LOCK, 1/2"	4	4/15/2011
144	50026	WASHER, FLAT, 1/2"	4	4/15/2011

This Page Has Been Intentionally Left Blank

BASE UNIT ASSEMBLY(B90/B436)

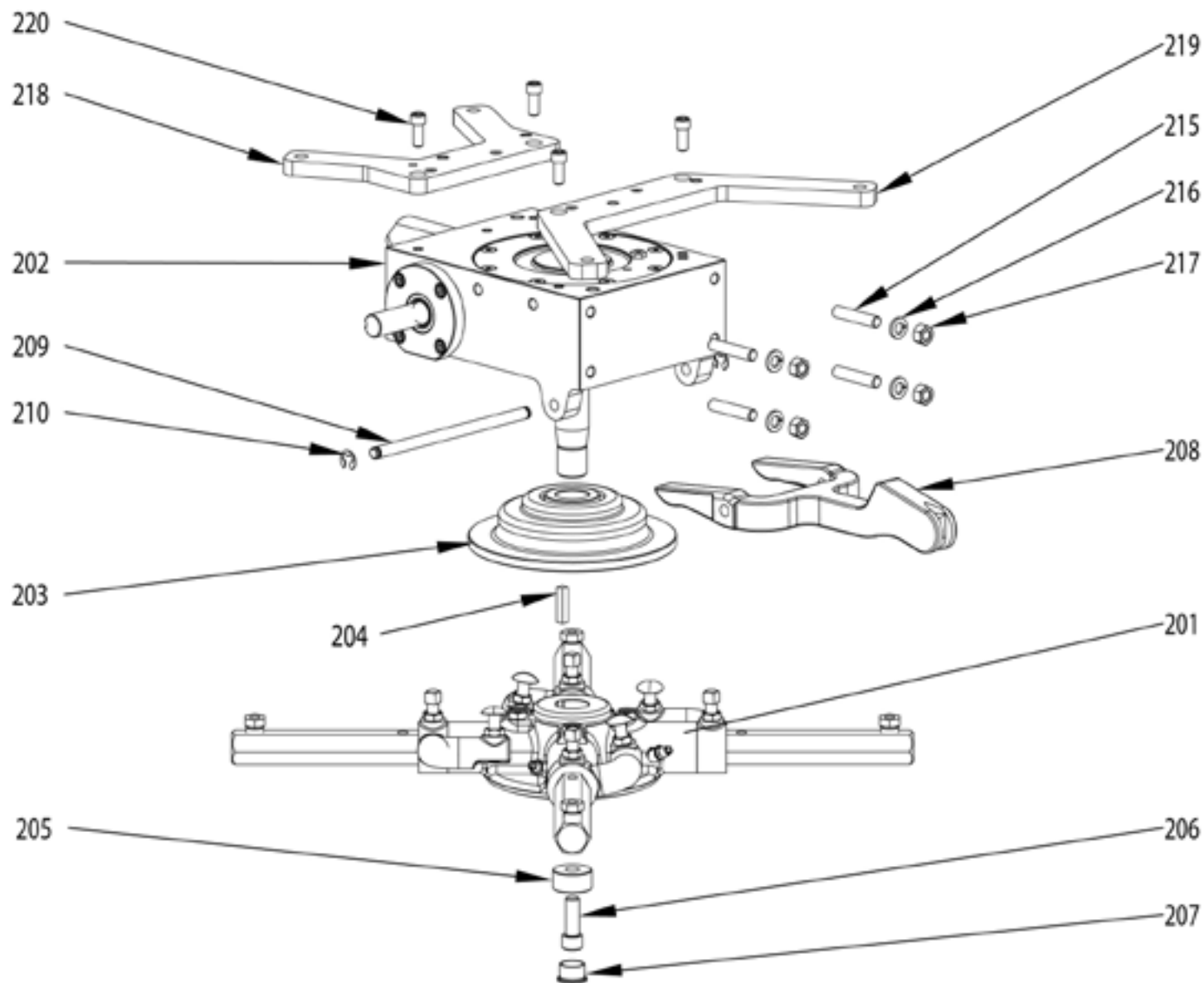


Figure 2 - Base Unit

MANUEL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN LES TALOCHEUSES

BASE UNIT ASSEMBLY(B90/B436)

ITEM NO.	PART NO.	DESCRIPTION	QTY.	REMARK
201	20810	SPIDER PLATE ASSEMBLY (SEE PARTS LIST 5)	1	5/1/2004
202	20921 20943	GEARBOX ASSEMBLY, B436, B436E (SEE PARTS LIST 4) GEARBOX ASSEMBLY, B436SD	1	4/7/1998 4/7/1998
203	20627	PRESSURE PLATE ASSEMBLY (SEE PARTS LIST 5)	1	1/1/1997
204	10608	KEY, 1/4"SQ x 1-5/32"LG	1	1/1/1997
205	10814	SPIDER PLATE RETAINER	1	1/1/1997
206	10812	SHCS, 7/16"-14UNC x 1 1/4"LG	1	1/1/1997
207	10823	CAP PLUG EC-12	1	1/1/1997
208	10312	YOKE ARM	1	3/1/2004
209	10923	YOKE PIN	1	1/1/1997
210	10922	RETAINING RING, E TYPE, 3/8" DIA	2	1/1/1997
211	14495	MOUNTING RAIL, LH	1	7/23/2008
212	14274	MOUNTING RAIL, RH	1	9/16/2003
213	14273	ENGINE, MOUNTING PLATE	1	9/16/2003
214	13585	SHCS, 5/16"-18UNC x 1"LG	4	9/16/2003
215	10910	STUD, 3/8"-16 x 1-3/4"LG	4	1/1/1997
216	10902	WASHER, LOCK, 3/8" DIA, MEDIUM	4	1/1/1997
217	10901	HEX NUT, 3/8"-16UNC	4	1/1/1997
218	15344	MOUNTING RAIL, FRONT	1	5/15/2011
219	15345	MOUNTING RAIL, REAR	1	5/15/2011
220	10357	SHCS, 5/16-18x3/4" LG	4	5/15/2011

SPIDER PLATE ASSEMBLY(B90/B436)

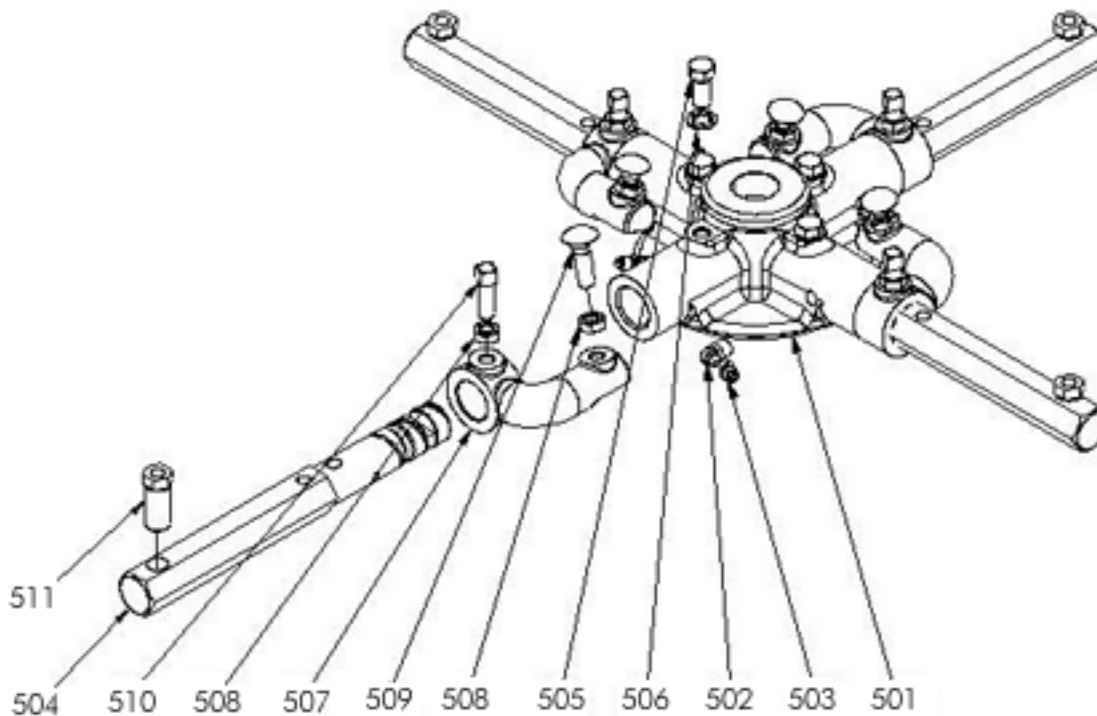


Figure 3 - Greased Spider Plate Assembly

PRESSURE PLATE PLATE ASSEMBLY(B90/B436)

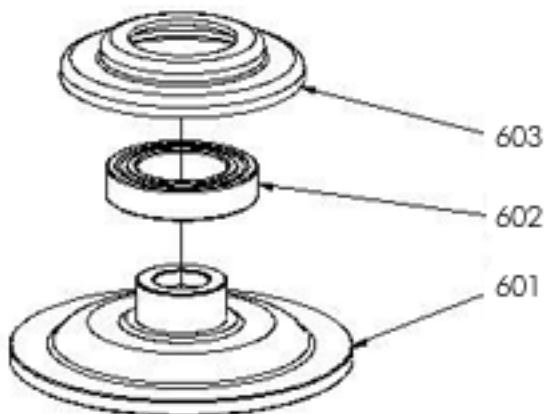


Figure 4 - Pressure Plate Assembly

MANUEL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN LES TALOCHEUSES

SPIDER PLATE ASSEMBLY(B90/B436)

ITEM NO.	PART NO.	DESCRIPTION	QTY.	REMARK
501	10810	GREASE SPIDER PLATE	1	1/1/1997
502	10801	GREASE FITTING, 1/8NPT x 65	4	1/1/1997
503	10822	CAP PLUG, GREASE NIPPLE, RED	4	1/1/1997
504	10411	TROWEL ARM	4	9/5/2000
505	10806	HHCS, 3/8-16 x 7/8"LG	4	1/1/1997
506	10805	LOCK WASHER, 3/8" DIA	4	1/1/1997
507	10817	LIFT LEVER	4	9/12/2000
508	10808	JAM NUT, 3/8-16	8	1/1/1997
509	10807	CARRIAGE BOLT, 3/8-16 x 1-1/4"LG	4	1/1/1997
510	10809	SHSS, 3/8-16 x 1"LG, CUP PT.	4	1/1/1997
511	10404	ADJUSTING SCREW, 1-1/4"LG	4	1/1/1997

PRESSURE PLATE PLATE ASSEMBLY(B90/B436)

ITEM NO.	PART NO.	DESCRIPTION	QTY.	REMARK
601	10660	PRESSURE PLATE	1	1/1/1997
602	10664	THRUST BEARING P/P	1	1/1/1997
603	10668	PRESSURE PLATE CAP	1	12/6/2002

CLUTCH ASSEMBLY (B90/B436)

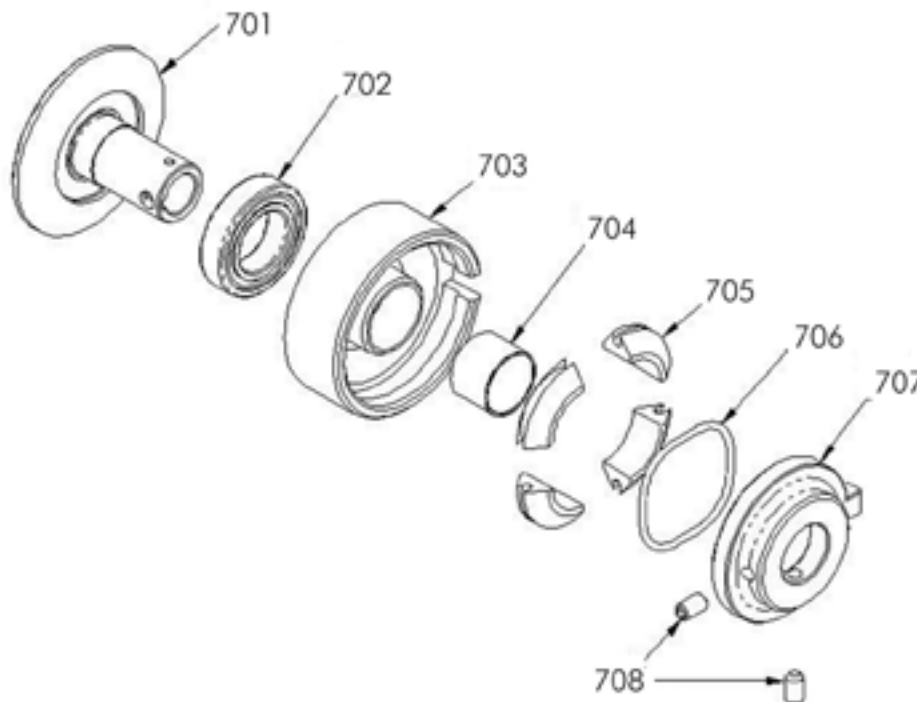


Figure 5 - Clutch Assembly

CLUTCH ASSEMBLY - 21006 (3/4" Shaft)

ITEM NO.	PART NO.	DESCRIPTION	QTY.	REMARK
701	11021	SPINDLE	1	8/21/2007
702	11020	BEARING	1	8/21/2007
703	21022	DRUM W/BUSHING	1	8/21/2007
704	11023	BUSHING	1	8/21/2007
705	11025	WEIGHT (SHOE)	4	8/21/2007
706	11024	SPRING	1	8/21/2007
707	11026	FACE PLATE	1	8/21/2007
708	50117	SET SCREW	2	8/21/2007

CLUTCH ASSEMBLY - 21005 (1" Shaft)

ITEM NO.	PART NO.	DESCRIPTION	QTY.	REMARK
701	11045	SPINDLE	1	8/21/2007
702	11044	BEARING	1	8/21/2007
703	21046	DRUM W/BUSHING	1	8/21/2007
704	11012	BUSHING	1	8/21/2007
705	11014	WEIGHT (SHOE)	4	8/21/2007
706	11013	SPRING	1	8/21/2007
707	11015	FACE PLATE	1	8/21/2007
708	50117	SET SCREW	2	8/21/2007

This Page Has Been Intentionally Left Blank

GEARBOX ASSEMBLY (B90/B436)

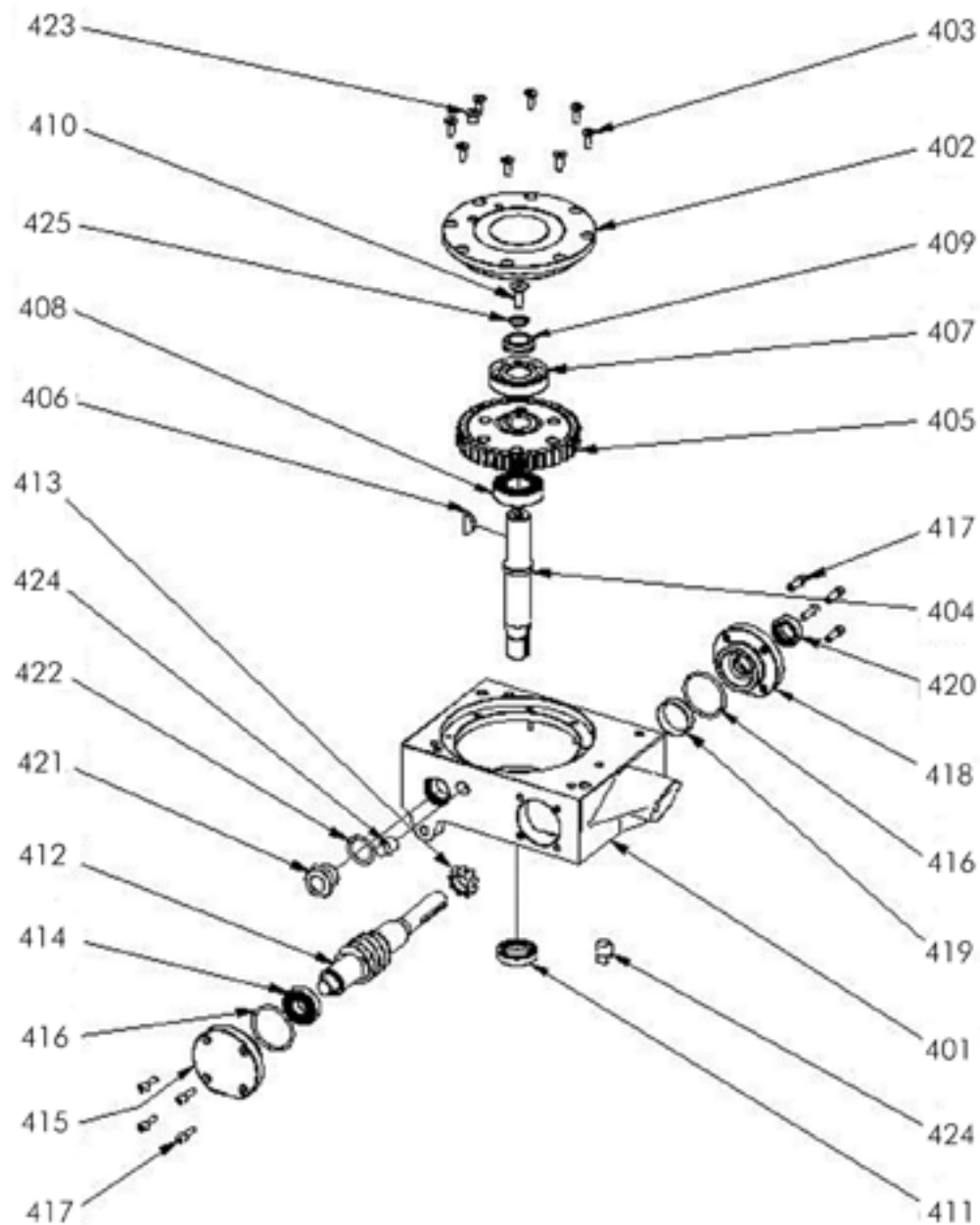


Figure 6 - Gearbox Assembly

MANUEL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN LES TALOCHEUSES

GEARBOX ASSEMBLY (B90/B436)

ITEM NO.	PART NO.	DESCRIPTION	QTY.	REMARK
401	10921	GEAR HOUSING	1	5/1/2004
402	10917	GEARBOX COVER	1	1/1/1997
403	10916	FHSCS, 1/4-20 x 3/4" LG	8	1/1/1997
404	10618	MAIN SHAFT	1	3/1/2004
405	10616 10634	MAIN GEAR MAIN GEAR, SLOW DRIVE (20943)	1	1/1/1997
406	10615	KEY, WOODRUFF	1	1/1/1997
407	10614	TAPER BEARING, 4T-30305	1	3/1/2004
408	10617	BEARING, 6205	1	1/1/1997
409	10613	PRESSURE WASHER	2	1/1/1997
410	10601	FHSCS, 3/8-16 x 1" LG	8	1/1/1997
411	10677	OIL SEAL, 1 1/16" ID x 1 5/8" OD x 5/16" THK EPDM	1	1/1/1997
412	10279 20248	COUNTERSHAFT COUNTERSHAFT, SLOW DRIVE (20943)	1	1/1/1997
413	10220	BEARING CONE, 4T-6075	1	9/16/2003
414	10224	BEARING, 6203	1	9/16/2003
415	10226	END CAP	1	9/19/2003
416	10227	O-RING, #224, NITRILE	2	1/1/1997
417	10213	SHCS, 1/4-20 x 3/4" LG, ZINC PLATED	8	1/1/1997
418	10217	FLANGE	1	1/1/1997
419	10219	BEARING CUP, 4T-6157	1	1/1/1997
420	10678	OIL SEAL, 3/4" ID x 1-1/4" OD x 3/8" THK, EPDM	1	1/1/1997
421	10930	SIGHT PLUG	1	1/1/1997
422	10931	O-RING, #213, EPDM	1	1/1/1997
423	10909	RELIEF VALVE	1	1/1/1997
424	10911	PIPE PLUG, 3/8 NPT	2	1/1/1997
425	10637	WASHER, LOCK, 3/8" DIA	1	2/7/2006

HANDLE ASSEMBLY: FINE PITCH (B90/B436)

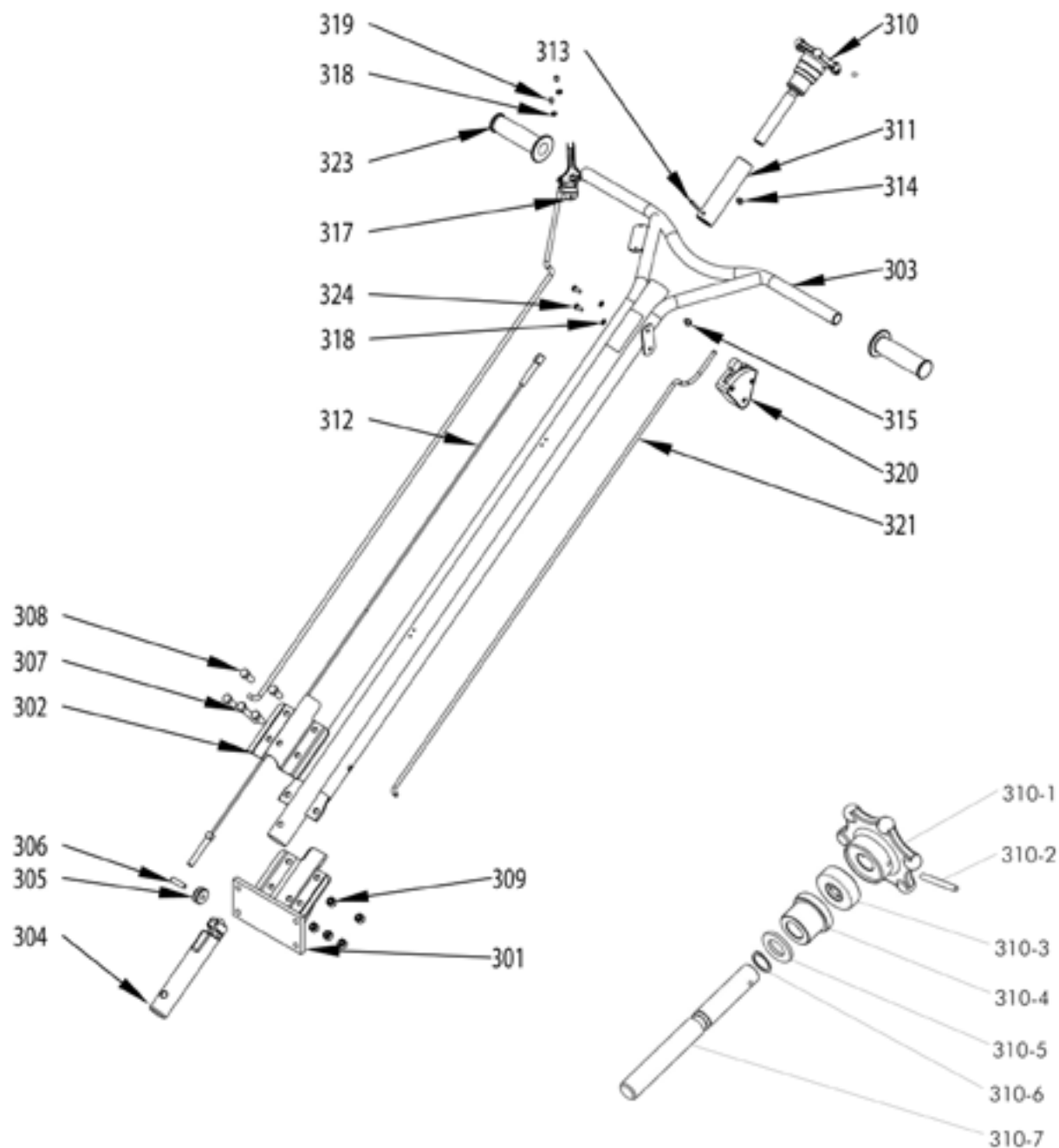


Figure 7 - Fine Pitch Handle Assembly

MANUEL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN LES TALOCHEUSES

HANDLE ASSEMBLY: FINE PITCH (B90/B436)

ITEM NO.	PART NO.	DESCRIPTION	QTY.	REMARK
301	20517	HANDLE BRACKET	1	9/27/2007
302	10518	HANDLE CLAMP	1	9/27/2007
303	21703	HANDLE TUBE	1	9/27/2007
304	21704	SUPPORT BLOCK	1	9/27/2007
305	21705	PULLEY	1	9/27/2007
306	21706	DOWEL PIN	1	9/27/2007
307	13350	HHCS M10-1.5 x 60MM LG	1	9/27/2007
308	10889	HHCS M10-1.5 x 30MM LG	4	9/27/2007
309	11802	LOCK NUT 3/8"-16UNC / M10-1.5	6	9/27/2007
310	21714	HAND KNOB ASSEMBLY	1	9/27/2007
310-1	21707	HAND KNOB	1	9/27/2007
310-2	21708	SPRING PIN	1	9/27/2007
310-3	21709	THRUST BEARING	1	9/27/2007
310-4	21710	BUSHING	1	9/27/2007
310-5	21711	WASHER	1	9/27/2007
310-6	21712	RETAINING RING	1	9/27/2007
310-7	21713	SCREW SHAFT	1	9/27/2007
311	21715	SLIDE BUSHING	1	9/27/2007
312	21716	PITCH CONTROL CABLE	1	9/27/2007
313	21724	PIN	1	9/27/2007
314	21725	SHCS M6-1.0 x 6MM LG	1	9/27/2007
315	21726	RHMS M6-1.0 x 12MM LG	1	9/27/2007
317	10508	THROTTLE CABLE ASSEMBLY C/W LEVER	1	9/27/2007
318	10703	WASHER LOCK, #10 INTERNAL STAR	4	9/27/2007
319	21728	RHMS M5-0.8 x 8MM LG	2	9/27/2007
320	21729	SAFETY SWITCH ASSEMBLY	1	9/27/2007
321	20702	WIRE ASSEMBLY	1	9/27/2007
323	21717	HANDLE GRIP	1	9/27/2007
324	10711	HHCS M5-0.8 x 12MM LG	2	9/27/2007

HANDLE ASSEMBLY: EUROPEAN SPEC. (B90/B436)

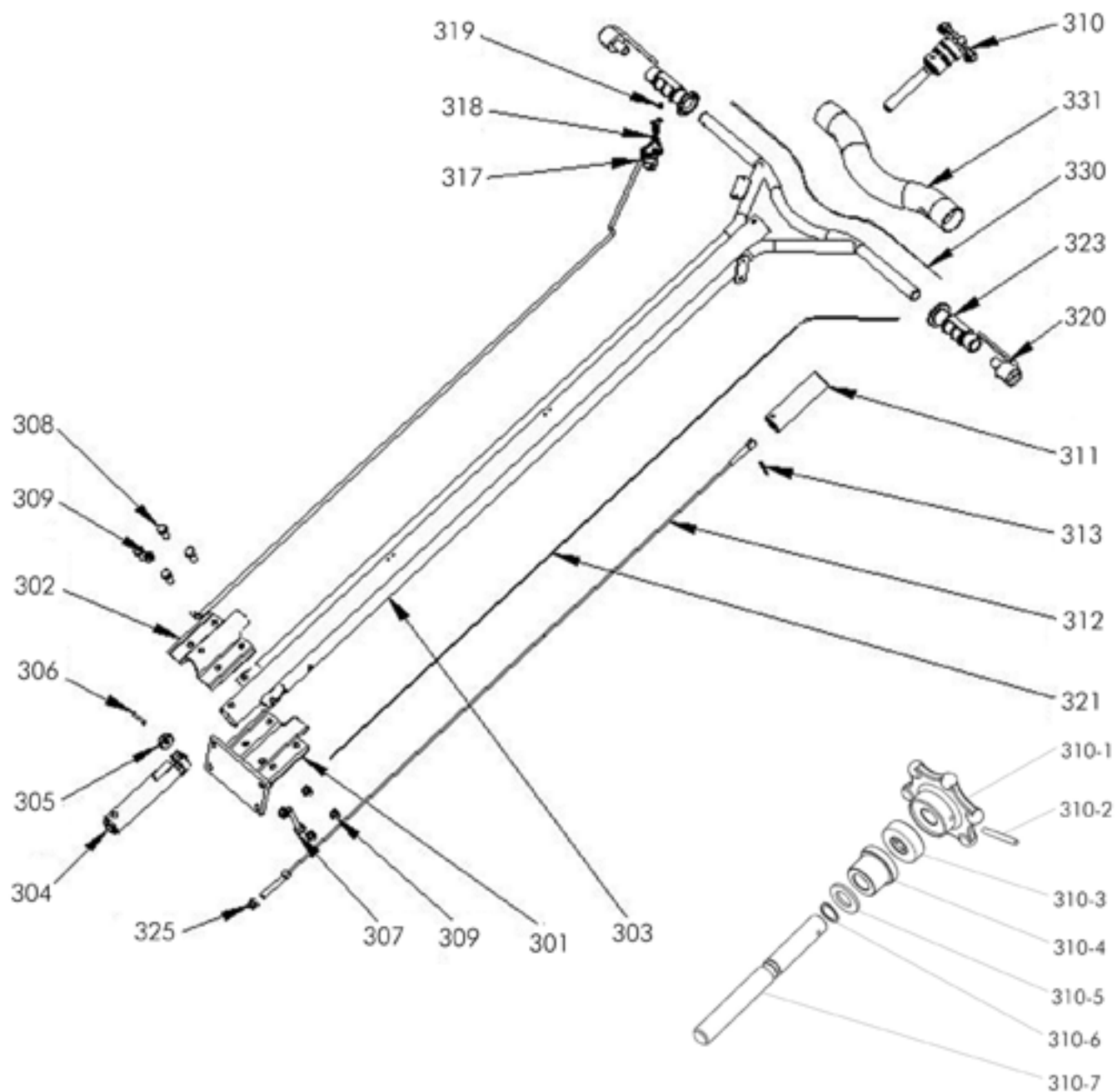


Figure 8 - European Spec. Handle Assembly

MANUEL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN LES TALOCHEUSES

HANDLE ASSEMBLY: EUROPEAN SPEC. (B90/B436)

ITEM NO.	PART NO.	DESCRIPTION	QTY.	REMARK
301	20518	HANDLE BRACKET	1	1/17/2008
302	10505	HANDLE CLAMP	1	1/17/2008
303	21718	HANDLE TUBE	1	1/17/2008
304	21719	SUPPORT BLOCK	1	1/17/2008
305	21705	PULLEY	1	1/17/2008
306	21706	DOWEL PIN	1	1/17/2008
307	20539	FHCS, M10-1.5 x 70MM	1	1/17/2008
308	13348	HHCS, M10-1.5 x 25MM	4	1/17/2008
309	11802	LOCK NUT, M10-1.5, NYLOCK	5	1/17/2008
310	21720	HAND KNOB ASSEMBLY	1	1/17/2008
310-1	21707	HAND KNOB	1	1/17/2008
310-2	21708	SPRING PIN	1	1/17/2008
310-3	21709	THRUST BEARING	1	1/17/2008
310-4	21731	BUSHING	1	1/17/2008
310-5	21711	WASHER	1	1/17/2008
310-6	21712	RETAINING RING	1	1/17/2008
310-7	21711	SCREW SHAFT	1	1/17/2008
311	21722	SLIDE BUSHING	1	1/17/2008
312	21723	PITCH CONTROL CABLE	1	1/17/2008
313	21724	SPRING PIN	1	1/17/2008
317	10895	THROTTLE CABLE ASSEMBLY C/W LEVER	1	1/17/2008
318	10703	WASHER, LOCK, #10 DIA, INTERNAL STAR	2	1/17/2008
319	21728	RHMS, #10-24UNCX 1/4"LG	2	1/17/2008
320	21730	DEADMAN LEVER ASSEMBLY	2	1/17/2008
321	20702	WIRE ASSEMBLY, 93" EURO	1	1/17/2008
323	21717	HANDLE GRIP	2	1/17/2008
325	10317	NYLOCK NUT, 3/8"-16UNC	1	1/17/2008
330	21727	WIRE ASSEMBLY, 27" EURO	1	1/17/2008
331	21721	HANDLE SHIELD PAD	1	1/17/2008

This Page Has Been Intentionally Left Blank

ASSEMBLY DRAWINGS AND PARTS LIST B120/B446

(SCHÉMAS D'ENSEMBLE
ET LISTE DE PIÈCES)



WALK-BEHIND POWER TROWEL ASSEMBLY (B120/B446)

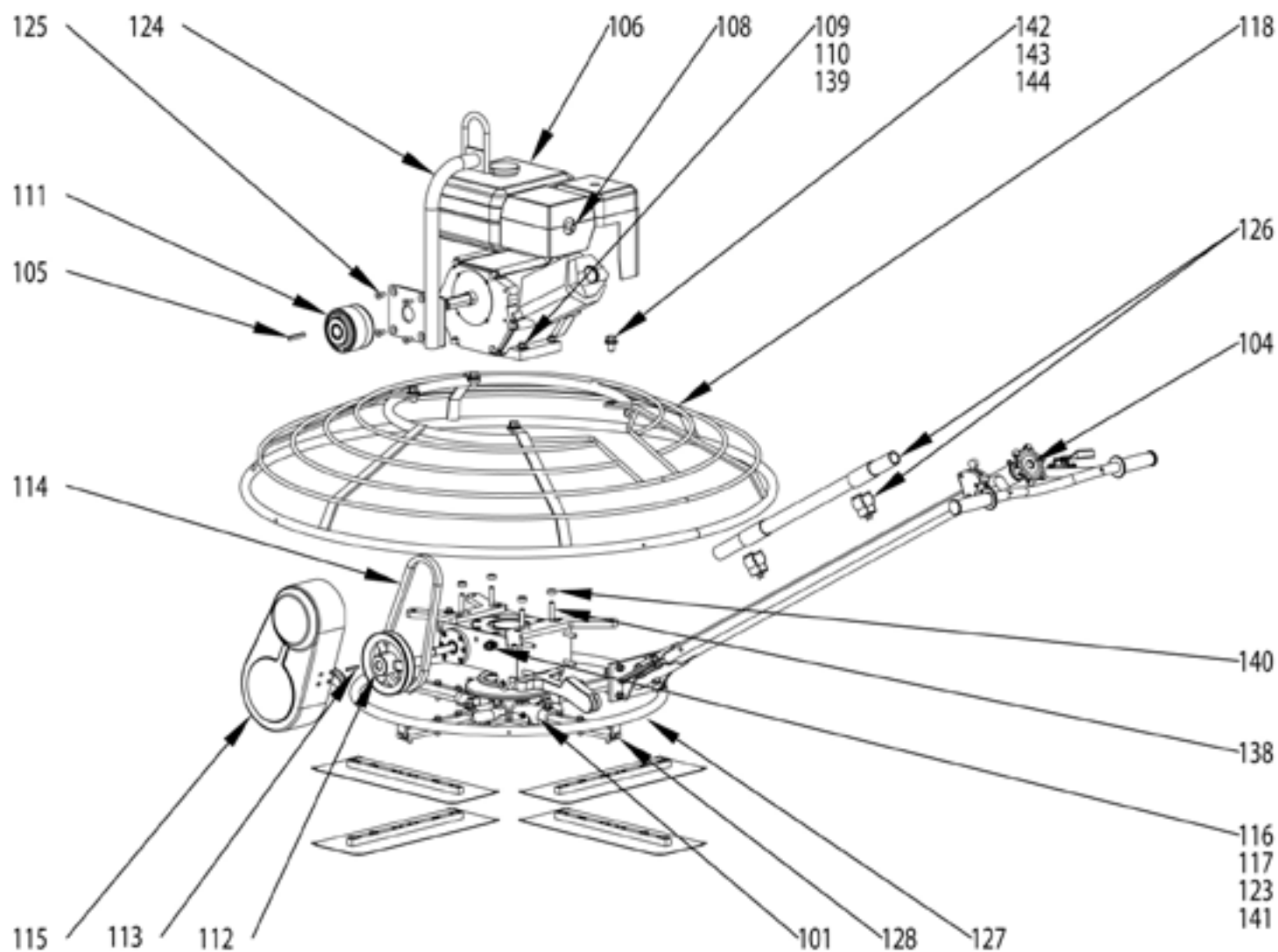


Figure 9 - Complete Trowel

MANUEL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN LES TALOCHEUSES

WALK-BEHIND POWER TROWEL ASSEMBLY (B120/B446)

ITEM NO.	PART NO.	DESCRIPTION	QTY.	REMARK
101	N/A	BASE UNIT	1	6/8/2004
102	20442	STABILIZER RING	1	8/21/2007
103	10442	SHOULDER BOLT	4	8/21/2007
104	20562 20562E 20611	HANDLE ASSEMBLY, STANDARD HANDLE ASSEMBLY, EUROPEAN HANDLE ASSEMBLY, EUROPEAN	1	6/8/2004 BEFORE 1/17/2008 AFTER 1/17/2008
105	11003	SQUARE KEY, 3/16" x 1 7/8"LG	1	8/16/2007
106	ENGINE	ENGINE	1	6/8/2004
107	14277	STUD, ENGINE MOUNT	4	6/8/2004
108	11113	MUFFLER DEFLECTOR	1	8/21/2007
109	10902	WASHER, LOCK, 5/16"	4	6/8/2004
110	10901	HEX NUT, 5/16-18UNC, GRADE 5	4	6/8/2004
111	21005	CLUTCH, 3/4" BORE	1	6/8/2004
112	14285	SHEAVE	1	8/16/2007
113	10208	SQUARE KEY, 3/16" x 1 1/2"LG	1	6/8/2004
114	11178	BELT, B29	1	8/16/2007
115	21065	BELT GUARD	1	8/16/2007
116	10902	WASHER, LOCK, 3/8"	1	6/8/2004
117	10901	HEX NUT, JAM, 3/8"-16UNC	1	6/8/2004
118	20448	GUARD RING	1	6/8/2004
119	10955	HHCS, M12-1.75 x 40MM LG	4	8/16/2007
120	50026	WASHER, FLAT, 1/2"	4	6/8/2004
121	11296	WASHER, RUBBER, 5/8"	8	6/8/2004
122	10956	NUT, NYLOCK, M12-1.75	4	6/8/2004
123	11029	STUD, 3/8"-16UNC x 1 3/4"LG	1	8/16/2007
124	20171	HOIST HOOK (optional)	1	6/8/2004
125	30041	fscs, 5/16"-24UNF x 3/4"LG (optional)	4	6/8/2004
126	20512	CARRY BAR ASSEMBLY (optional)	1	6/8/2004
127	20442	STABILIZER RING	1	6/8/2004
128	10442	SHOULDER BOLT	4	6/8/2004
138	14650	STUD, ENGINE MOUNT	4	4/15/2011
139	10919	WASHER, FLAT, 5/16"	2	4/15/2011
140	10104	SPACER, 5/16"	4	4/15/2011
141	10919	WASHER, FLAT, 5/16"	2	4/15/2011
142	13781	HHCS, 1/2-13UNC x 1"LG	4	4/15/2011
143	10009	WASHER, LOCK, 1/2"	4	4/15/2011
144	50026	WASHER, FLAT, 1/2"	4	4/15/2011

BASE UNIT ASSEMBLY(B120/B446)

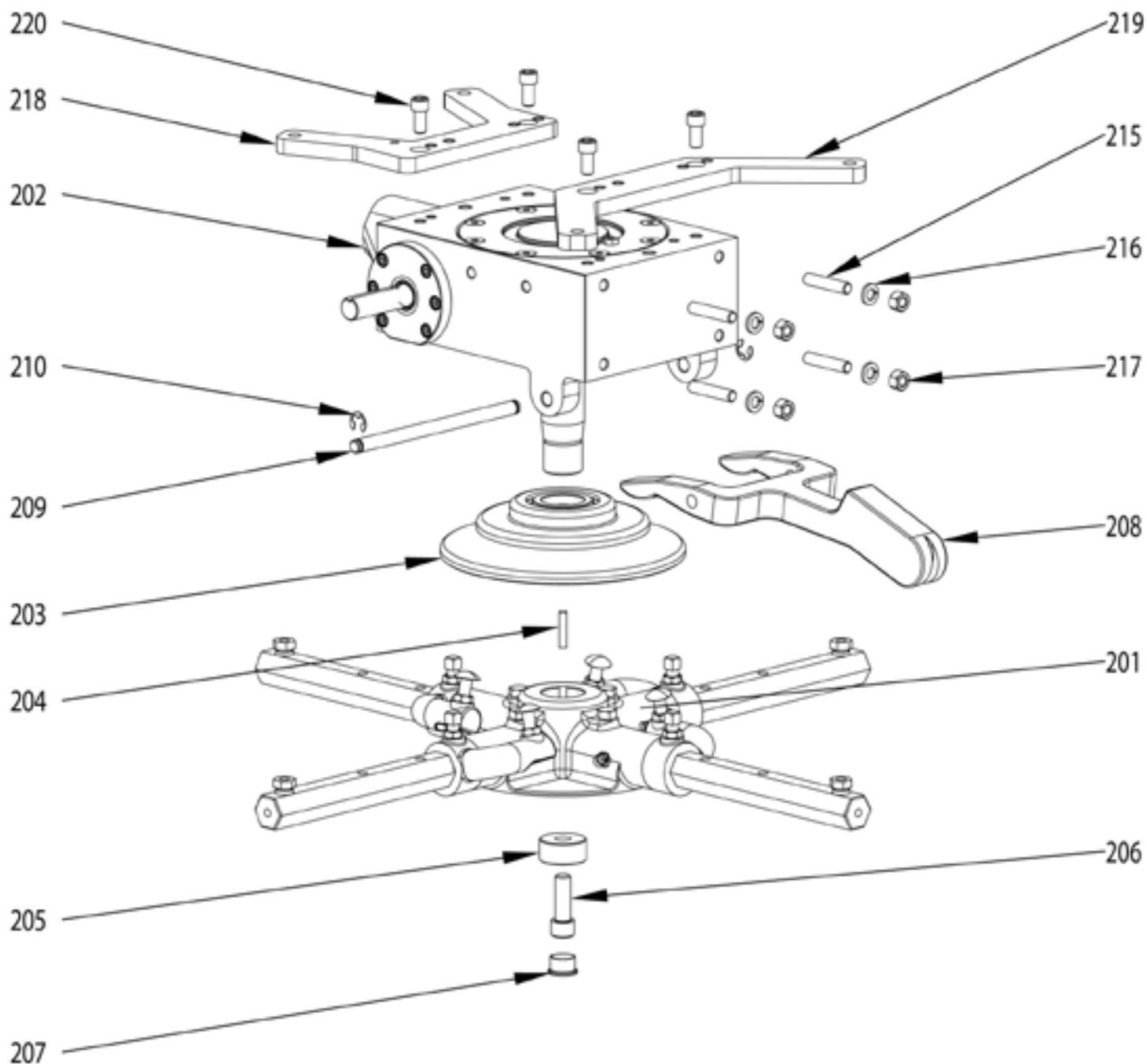


Figure 10 - Base Unit

MANUEL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN LES TALOCHEUSES

BASE UNIT ASSEMBLY(B120/B446)

ITEM NO.	PART NO.	DESCRIPTION	QTY.	REMARK
201	20820	SPIDER PLATE ASSEMBLY	1	5/1/2004
202	20928	GEARBOX ASSEMBLY	1	4/7/1998
203	20626	PRESSURE PLATE ASSEMBLY	1	1/1/2002
204	10608	KEY, 1/4"SQ x 1-5/32"lg	1	5/1/2002
205	10804	SPIDER PLATE RETAINER	1	1/1/1997
206	10802	SOCKET HEAD SCREW, RETAINER	1	1/1/1997
207	10823	CAP PLUG EC-12	1	1/1/1997
208	10311	YOKE ARM	1	3/1/2004
209	10914	YOKE PIN	1	1/1/1997
210	10913	RETAINING RING, E TYPE	2	1/1/1997
211	14496	MOUNTING RAIL LH	1	7/23/2008
212	14315	MOUNTING RAIL RH	1	9/16/2003
213	14316	ENGINE MOUNTING PLATE, METRIC	1	9/16/2003
214	14317	SOCKET HEAD SCREW (ENGINE MOUNT PLATE)	4	9/16/2003
215	10910	STUD, 3/8"-16 x 1-3/4"LG	4	1/1/1997
216	10920	LOCK WASHER, 3/8" DIA, MEDIUM	4	1/1/1997
217	10901	HEX NUT, 3/8"-16	4	1/1/1997
218	15346	MOUNTING RAIL, FRONT	1	4/15/2011
219	15347	MOUNTING RAIL, REAR	1	4/15/2011
220	50001	SHCS, 3/8"-16 x 3/4"LG, BLK OXIDE	4	4/15/2011

SPIDER PLATE ASSEMBLY(B120/B446)

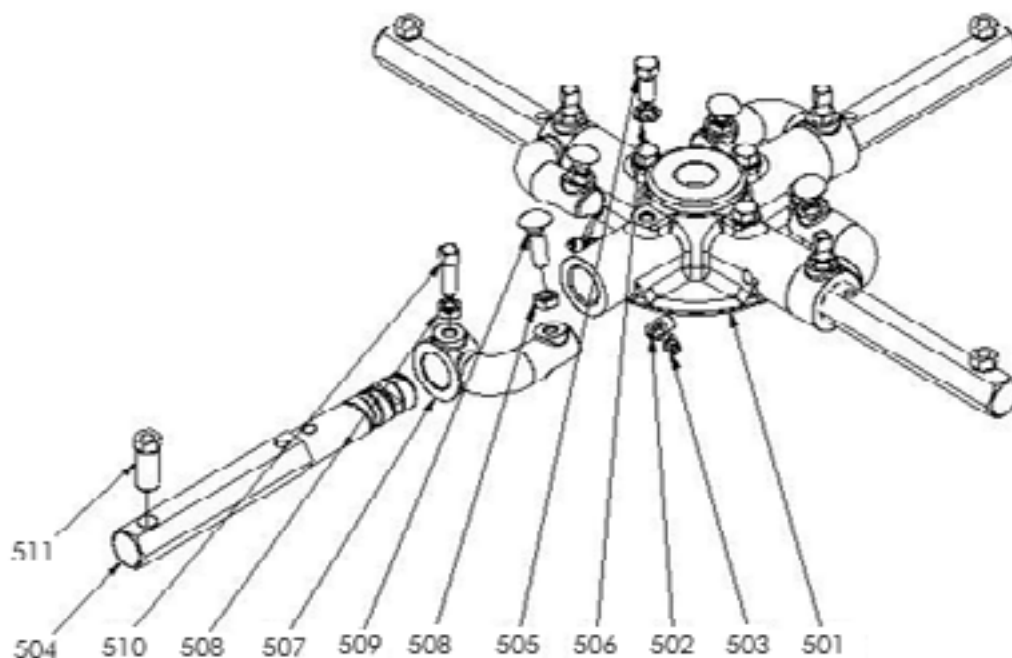


Figure 11 - Greased Spider Plate Assembly

PRESSURE PLATE PLATE ASSEMBLY(B120/B446)

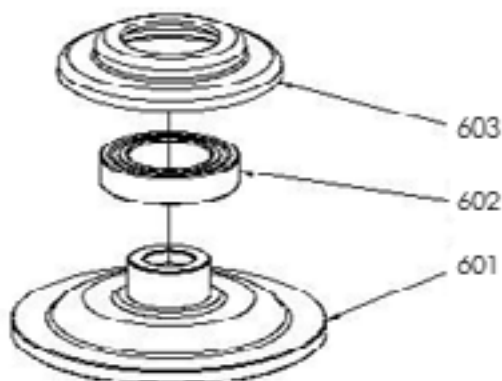


Figure 12 - Pressure Plate Assembly

MANUEL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN LES TALOCHEUSES

SPIDER PLATE ASSEMBLY(B120/B446)

ITEM NO.	PART NO.	DESCRIPTION	QTY.	REMARK
501	10820	GREASE SPIDER PLATE	1	1/1/1997
502	10801	GREASE FITTING, 1/8NPT x 65"	4	1/1/1997
503	10822	CAP PLUG, GREASE NIPPLE, RED	4	1/1/1997
504	10405	TROWEL ARM	4	9/5/2000
505	10806	HHCS, 3/8-16 x 7/8"LG	4	1/1/1997
506	10805	LOCK WASHER, 3/8"DIA	4	1/1/1997
507	10819	LIFT LEVER	4	9/12/2000
508	10808	JAM NUT, 3/8-16	8	1/1/1997
509	10807	CARRIAGE BOLT, 3/8-16 x 1-1/4"LG	4	1/1/1997
510	10809	SHSS, 3/8-16 x 1-1/4"LG	4	1/1/1997
511	104041		4	1/1/1997

PRESSURE PLATE PLATE ASSEMBLY(B120/B446)

ITEM NO.	PART NO.	DESCRIPTION	QTY.	REMARK
501	10659P	LARGE PRESSURE PLATE	1	---
502	10663	THRUST BEARING	1	---
503	10667	LG PRESSURE PLATE CAP	1	---

MANUEL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN LES TALOCHEUSES

CLUTCH ASSEMBLY (B120/B446)

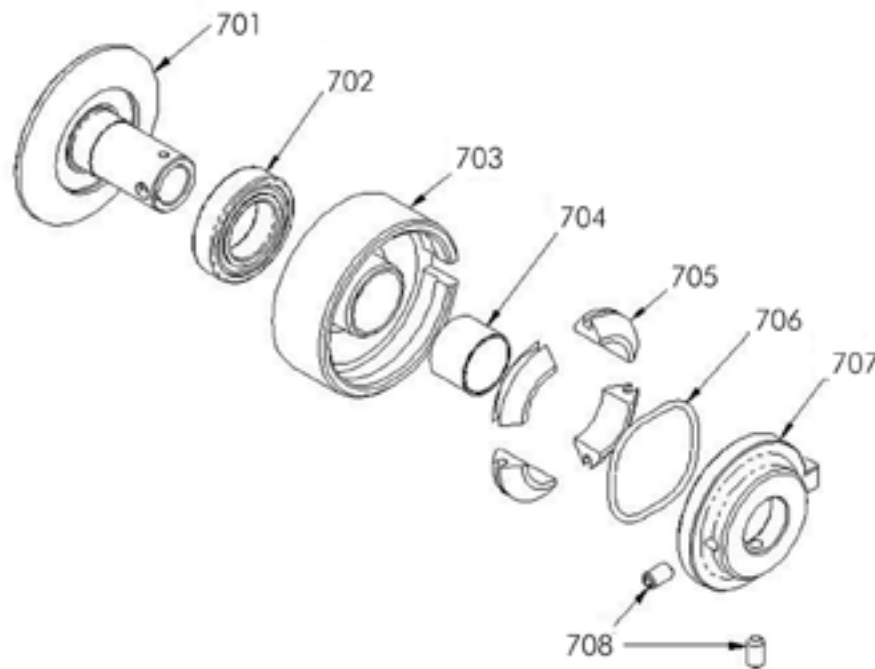


Figure 13 - Clutch Assembly

CLUTCH ASSEMBLY - 21005 (1" Shaft)

ITEM NO.	PART NO.	DESCRIPTION	QTY.	REMARK
701	11045	SPINDLE	1	8/21/2007
702	11044	BEARING	1	8/21/2007
703	21046	DRUM W/BUSHING	1	8/21/2007
704	11012	BUSHING	1	8/21/2007
705	11014	WEIGHT (SHOE)	4	8/21/2007
706	11013	SPRING	1	8/21/2007
707	11015	FACE PLATE	1	8/21/2007
708	50117	SET SCREW	2	8/21/2007

This Page Has Been Intentionally Left Blank

GEARBOX ASSEMBLY (B120/B446)

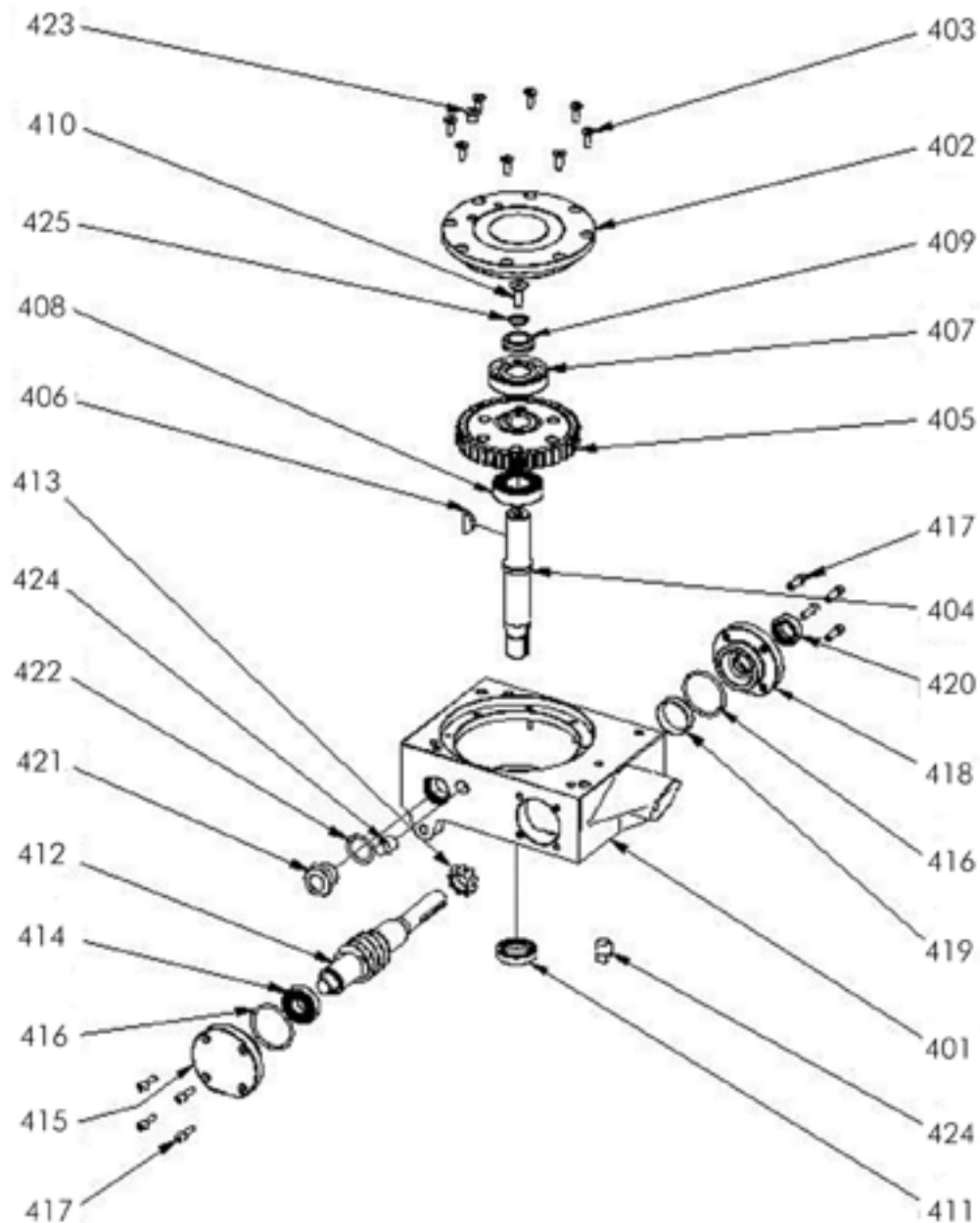


Figure 14 - Gearbox Assembly

MANUEL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN LES TALOCHEUSES

GEARBOX ASSEMBLY (B120/B446)

ITEM NO.	PART NO.	DESCRIPTION	QTY.	REMARK
401	10928	GEAR HOUSING	1	5/1/2004
402	10929	GEARBOX COVER	1	1/1/1997
403	10903	FHSCS, 1/4-20 x 3/4"LG (5/16-18 x 1"LG	8	5/1/2002
404	10607	MAIN SHAFT	1	4/7/1998
405	10605	MAIN GEAR	1	1/1/1997
406	10609	WOODRUFF KEY	1	1/1/1997
407	10603	TAPER BEARING, 4T-30305 (4T-30306)	1	3/1/2004
408	14256	BEARING, 6207	1	1/1/1997
409	10613	PRESSURE WASHER	2	1/1/1997
410	10601	FHSCS, 3/16 x 1"LG	8	1/1/1997
411	10610	OIL SEAL, 1 3/8"ID x 2.129"OD x 0.437"THK, EPDM	1	1/1/1997
412	10280	WORMSHAFT, RH	1	1/1/1997
413	10229	BEARING CONE, 4T-LM11949V1 #BW	1	9/16/2003
414	10203	BALL BEARING 6303C3T	1	9/16/2003
415	10215	END CAP	1	9/16/2003
416	10228	O-RING, #227, EPDM	2	1/1/1997
417	10213	SHCS, 1/4-20 x 3/4"LG, ZINC PLATED	8	1/1/1997
418	10231	FLANGE	1	1/1/1997
419	10230	BEARING CUP, 4T-LM11910 #BW	1	1/1/1997
420	10214	OIL SEAL, 3/4"ID x 1-1/4"OD x 3/8"THK, EPDM	1	1/1/1997
421	10930	SLIGHT PLUG	1	1/1/1997
422	10931	O-RING, #313, EPDM	1	1/1/1997
423	10909	RELIEF VALVE	1	1/1/1997
424	10911	PIPE PLUG, 3/8 NPT	2	1/1/1997
425	10637	LOCK WASHER C/S 3/8"DIA	1	2/7/2006

HANDLE ASSEMBLY: FINE PITCH (B120/B446)

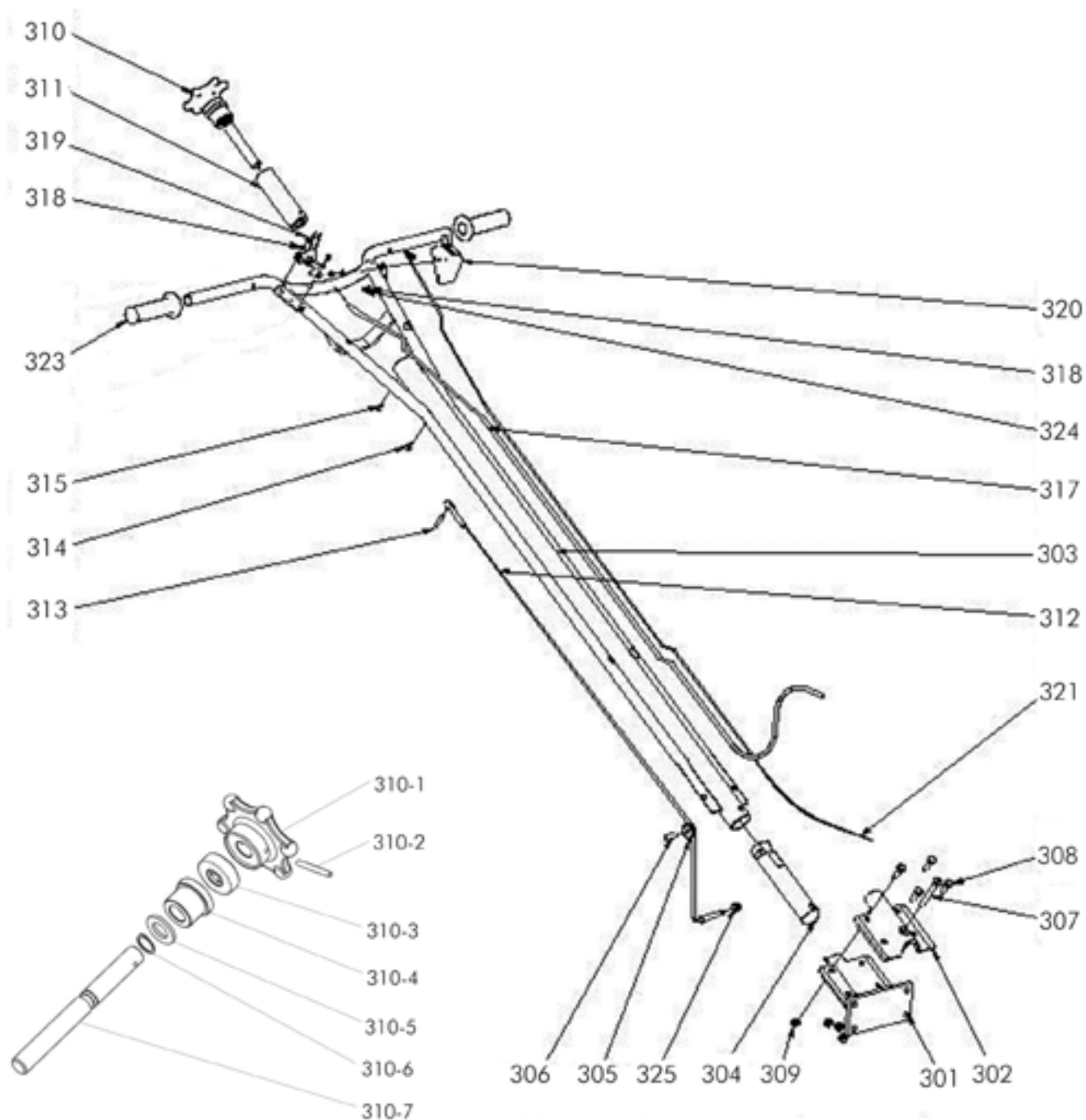


Figure 15 - Fine Pitch Handle Assembly

MANUEL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN LES TALOCHEUSES

HANDLE ASSEMBLY: FINE PITCH (B120/B446)

ITEM NO.	PART NO.	DESCRIPTION	QTY.	REMARK
301	20564	HANDLE BRACKET STANDARD	1	1/1/1997
302	10505	HANDLE CLAMP	1	1/1/1997
303	20563	HANDLE TUBE	1	1/1/1997
304	10503	SUPPORT BLOCK	1	1/1/1997
305	10515	PULLEY	1	1/1/1997
306	10514	DOWEL PIN	1	1/1/1997
307	10506	HHCS, 3/8-16 x 2 1/2"LG	1	1/1/1997
308	10507	HHCS, 3/8-16 x 1" LG	4	1/1/1997
309	10317	NYLOCK NUT, 3/8-16	6	1/1/1997
310	20301	HAND KNOB ASSEMBLY	1	1/1/1997
311	10314	SLIDE BUSHING	1	1/1/1997
312	20322	CABLE	1	1/1/1997
313	10309	PIN 3/16"DIA x 1-1/2"LG	1	1/1/1997
314	10510	SHCS 1/4-20 x 1/4"LG (3/8"LG)	1	1/1/1997
315	10511	RHMS 1-20 x 3/8"LG	1	1/1/1997
317	10895	THROTTLE ASSEMBLY, CABLE C/W LEVER	1	1/1/1997
318	10703	LOCK WASHER, #10 INTERNAL	4	1/1/1997
319	10513	RHMS #10-24 x 1/4"LG	2	1/1/1997
320	20713	SAFETY SWITCH ASSEMBLY	1	2/26/2002
321	20703	WIRE ASSEMBLY	1	1/1/1997
323	10509	HANDLE GRIP	1	1/1/1997
324	10711	HHCS M5-0.8 x 12MM LG	2	4/2/2008
325	10901	HEX NUT 3/8-16	1	1/1/1997

HANDLE ASSEMBLY: EUROPEAN SPEC. (B120/B446)

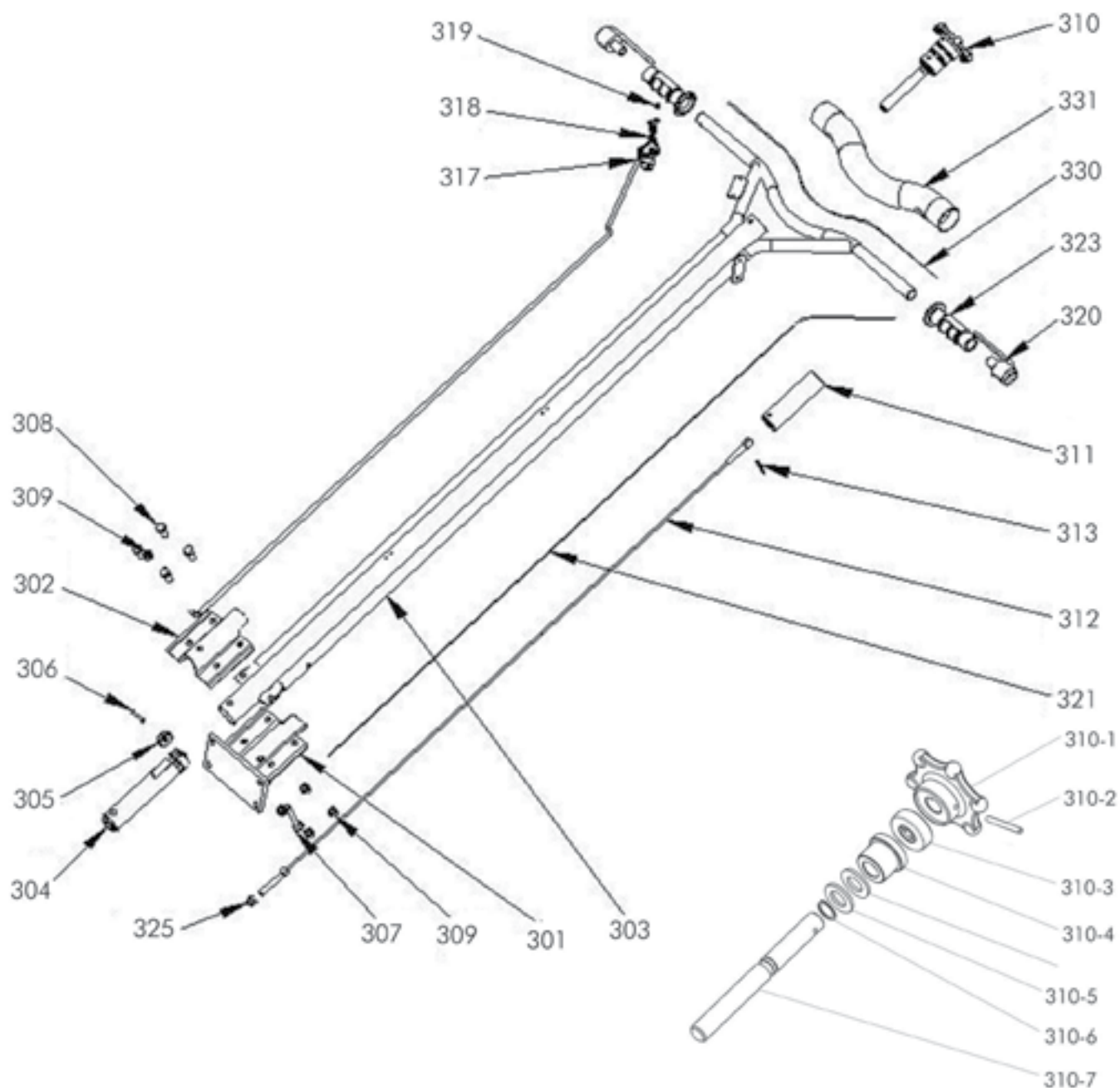


Figure 16 - European Spec. Handle Assembly

MANUEL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN LES TALOCHEUSES

HANDLE ASSEMBLY: EUROPEAN SPEC. (B120/B446)

ITEM NO.	PART NO.		DESCRIPTION	QTY.	REMARK	
	20562E	20611			20562E	20611
301	20564		HANDLE BRACKET	1	8/20/2007	
302	10505		HANDLE CLAMP	1	8/20/2007	
303	20563	21718	HANDLE TUBE	1	8/20/2007	1/14/2008
304	10503	21719	SUPPORT BLOCK	1	8/20/2007	1/14/2008
305	10515	21705	PULLEY	1	8/20/2007	1/14/2008
306	10514	21706	DOWEL PIN	1	8/20/2007	1/14/2008
307	13349		FLAT HD. CAP SCREW, M10-1.5 x 70MM	1	8/20/2007	
308	14989	14989	HEX HD. CAP SCREW, M10-1.5 x 30MM	4	8/20/2007	
309	11802		NYLOCK NUT, M10-1.5	5	8/20/2007	
310	20301	21720	HAND KNOB ASSEMBLY W/BEARINGS	1	8/20/2007	1/14/2008
310-1	10301	21707	HAND KNOB	1	8/20/2007	1/14/2008
310-2	10302	21708	SPRING PIN	1	8/20/2007	1/14/2008
310-3	10304	21709	THRUST BEARING	1	8/20/2007	1/14/2008
310-4	10313	21731	BUSHING	1	8/20/2007	1/14/2008
310-5	10306	21711	WASHER	1	8/20/2007	1/14/2008
310-6	10307	21712	RETAINING RING	1	8/20/2007	1/14/2008
310-7	10303	21713	SCREW SHAFT	1	8/20/2007	1/14/2008
310-8	50266		WAVE WASHER	1	---	---
311	10308	21722	SLIDE BUSHING	1	8/20/2007	1/14/2008
312	20322	21723	CABLE, PITCH CONTROL	1	8/20/2007	1/14/2008
313	10303	21724	SPRING PIN	1	8/20/2007	1/14/2008
317	10895		THROTTLE ASSEMBLY, CABLE C/W LEVER	1	8/20/2007	
318	10703		LOCK WASHER, #10 DIA, INTERNAL	2	8/20/2007	
319	10513	21728	RHMS, M5-0.8 x 8MM	2	8/20/2007	1/14/2008
320	11643	21730	DEADMAN LEVER ASSEMBLY	2	8/20/2007	1/14/2008
321	20703		WIRE ASSEMBLY, SAFETY, 93" EURO	1	8/20/2007	
323	11641	21717	HANDLE GRIP, DEADMAN LEVER	2	8/20/2007	1/14/2008
325	10317		NYLOCK NUT, 3/8"-16UNC	1	8/20/2007	
330	20515	21727	WIRE ASSEMBLY, SAFETY, 27" EURO	1	8/20/2007	1/14/2008
331	14302	21721	HANDLE SHIELD PAD	1	8/20/2007	1/14/2008

This image shows a full page of blank white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page, typical of notebook paper or a document template. There are no margins, text, or other markings present.



BARTELL MORRISON INC.

375 Annagem Blvd.
Mississauga, Ontario, Canada
L5T3A7
Toll Free: 866-501-1683
Local: 905-364-4200
Fax: 905-364-4202
www.bartellmorrison.com



BARTELL MORRISON (USA) LLC.

25 Industrial Drive.
Keyport, New Jersey, USA
07735
Toll Free: 888-999-1570
Local: 732-566-5400
Fax: 732-566-5444
www.bmiamerica.com

